

A SICHERHEITSHINWEISE SAFETY ADVICES

B MONTAGE, PFLEGE UND WARTUNG ASSEMBLY, CARE INSTRUCTIONS, SERVICE AND MAINTENANCE

A Sicherheitshinweise / *safety advice*s

D

Wichtige Sicherheitshinweise für die Montage und Nutzung von Schiebetürsystemen:

(Zusätzlich zu Montage- und Bedienungsanleitung zu beachten, um Schäden an Produkt sowie Personen- und Sachschäden zu vermeiden.)

Wichtig: Alle Nutzer sind über die sie betreffenden Punkte der nachfolgenden Hinweise sowie die Hinweise aus Montage- bzw. Bedienungsanleitung zu informieren!

Allgemein:

- Schiebetüren dürfen nicht zu hart zu- oder aufgezo-gen werden. Dies trifft vor allem auf Schiebetüren ohne Softeinzug zu.

Montage:

- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität mit den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.
- Vor der Montage müssen die Klemmflächen mit fettlösenden Haushaltsmitteln von Fetten befreit werden.
- Es besteht die Gefahr von Quetschungen beim Heben der Tür. Entsprechend ist erforderliche Schutzkleidung zu tragen.

B Montage, Pflege und Wartung / *assembly, care instructions, service and maintenance*

Wichtige Informationen:

- Türstärke siehe Etikett bei Holz 27mm - max. 33mm. Bei Glas 8mm
- Minimale Holzürbreite beträgt 850mm.
- Vor der Montage müssen die Klemmflächen mit fettlösenden Haushaltsmitteln von Fetten befreit werden.
- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität zu den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.

EN

Important safety-related information for the mounting and use of sliding door systems:

(Follow these instructions in addition to the mounting and operating instructions in order to avoid damage of product and damage to person or property.)

property.)

Important: All users have to be informed about relevant points mentioned in following safety advice and installation and operating instructions!

General information:

- Do not shut sliding doors with excessive force. This is especially important on sliding doors without soft closing device.

Assembly:

- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If required, suitable mounting material must be purchased.
- Clean clamping areas with fat solvent (standard commercial cleaning agent) before mounting.
- There is a danger of bruising when lifting the door. Wearing protective clothing is required.

Important information:

- Door thickness see label for wood 27mm - max. 33mm. With glass 8mm
- Min. wooden door width is 850mm.
- Clean clamping areas with fat solvent (standard commercial cleaning agent) before mounting.
- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If needed, suitable mounting material must be purchased.

B

Wartung:

- Der Sitz und die Gängigkeit der geklemmten Teile sowie die Justierung der Tür müssen regelmäßig kontrolliert werden. Insbesondere im Falle von hochfrequentierten Anlagen sollte die Prüfung von einem Fach- oder Installationsbetrieb erfolgen.
- Beschädigte Glaselemente (Abplatzungen und/oder Ausmuschelungen) müssen unverzüglich ausgetauscht werden!
- Die Reinigung der Metall-Oberflächen (z.B. Griffe, Schiene) darf nur mit geeigneten Reinigern und Pflegemitteln erfolgen.

Pflege allgemein:

Die Oberflächen der Schiebetürsysteme sind nicht wartungsfrei und sollten gemäß ihrer Ausführung gereinigt werden.

- Für metallische Oberflächen (Eloxal-/Edelstahloberfläche) bitte nur geeignete Reiniger ohne Scheuermittelanteil verwenden.
- Für lackierte Oberflächen bitte nur entsprechende lösemittelfreie Reiniger verwenden.

Maintenance:

- *Check clamped parts at regular intervals for proper positioning, smooth running and the door for correct adjustment. Especially highly frequented door systems require inspection by properly qualified staff (specialized companies or installation firms).*
- *Immediately replace damaged glass elements (glass flaking and/or conchoidal fractures)!*
- *Only use suitable cleaning and care products to clean the metallic surfaces (e.g. handles, rail).*

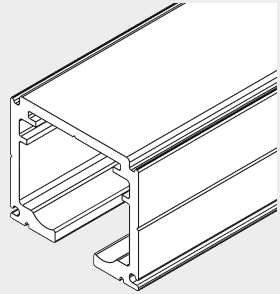
General care instructions:

The surface finishes of the sliding door systems are not maintenance-free and should be cleaned according to their material and texture.

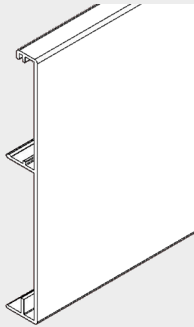
- *For metallic surfaces (anodized/stainless steel finish) please only use appropriate cleaning agents without abrasive additives.*
- *For varnished surfaces please only use appropriate solvent-free cleaning agents.*

SCHIEBETÜRSYSTEM 417 Glas & Holz / SLIDING DOOR SYSTEM 417 glass & wood

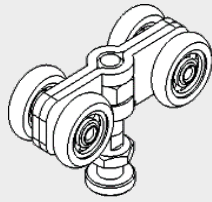
Lieferumfang / scope of delivery



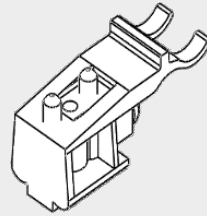
1x



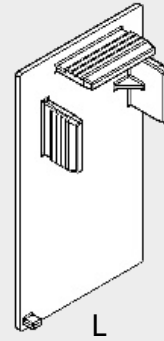
1x



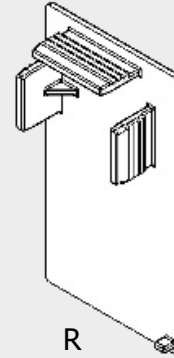
2x



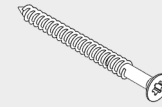
2x



1x



1x



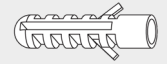
6x



2x



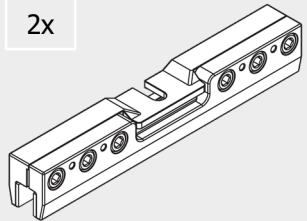
2x



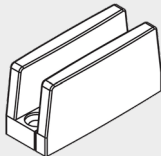
2x 6x25
6x 8x35

Nur benötigt bei Glastür / only required for glass door

2x

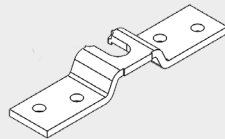


1x

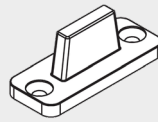


Nur benötigt bei Holztür / only required for wooden door

2x



1x

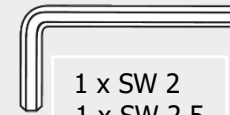


8x



5x35 PH2

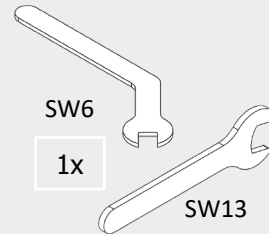
Montagewerkzeug / assembly tools



1 x SW 2
1 x SW 2,5
1 x SW 3
1 x SW 4



1 x TX 25



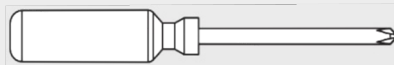
SW6

1x

SW13

1x

Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang) / assembly tools (not included)



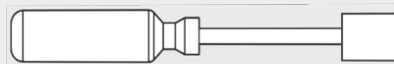
ø 2mm



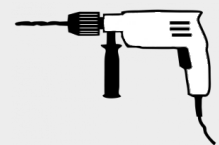
ø 6mm



ø 8mm



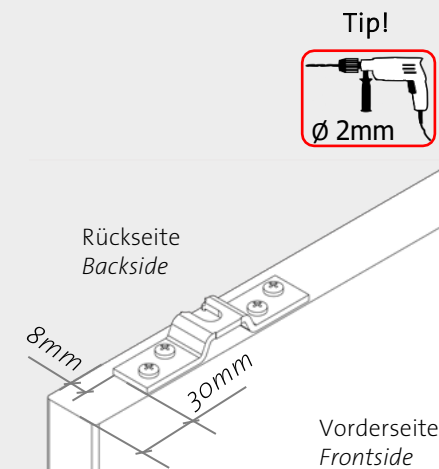
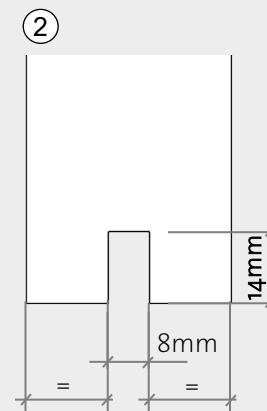
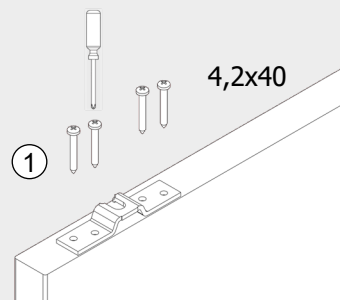
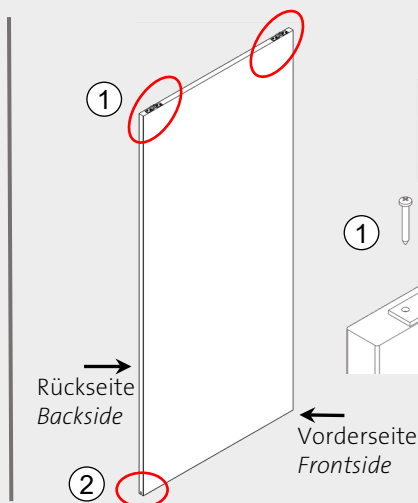
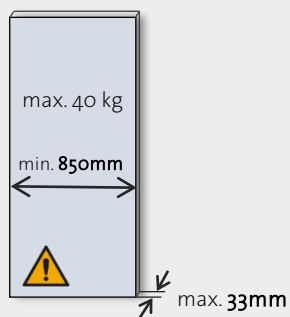
6mm



Allgemeine Vorbereitungen Holztür / General preparations wooden door

Mindestbreite 850mm
Mindesttürdicke 27mm
Maximal Türdicke 33mm

Min. door width is 850mm
min. door thickness 27mm
Max door thickness 33mm



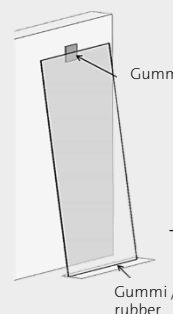
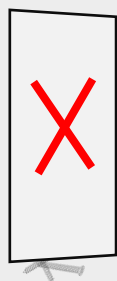
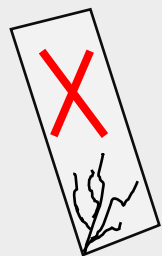
Allgemeine Vorbereitungen Glastür / General preparations glass door

Mindestbreite bis
Standardtürhöhe 2058mm:
-> min. 750mm
2058mm - 2200mm:
-> min. 850mm

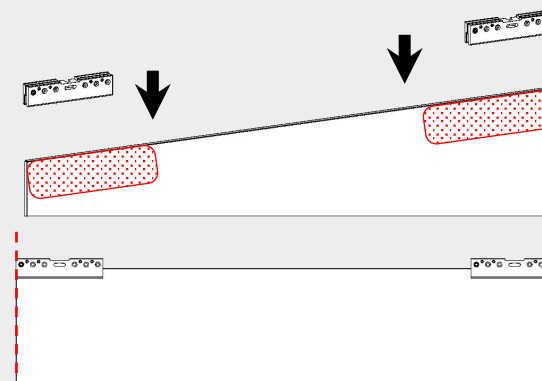
Min. door width up to
standard door height 2058mm:
-> min. 750mm
2058mm - 2200mm:
-> min. 850mm



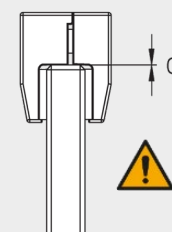
Klemm- und Klebebereiche
reinigen
clean clamping and adhesive
areas



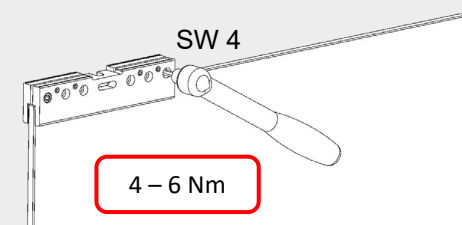
Scheibe ist vor
Beschädigung zu schützen
glass must be protected
from damage

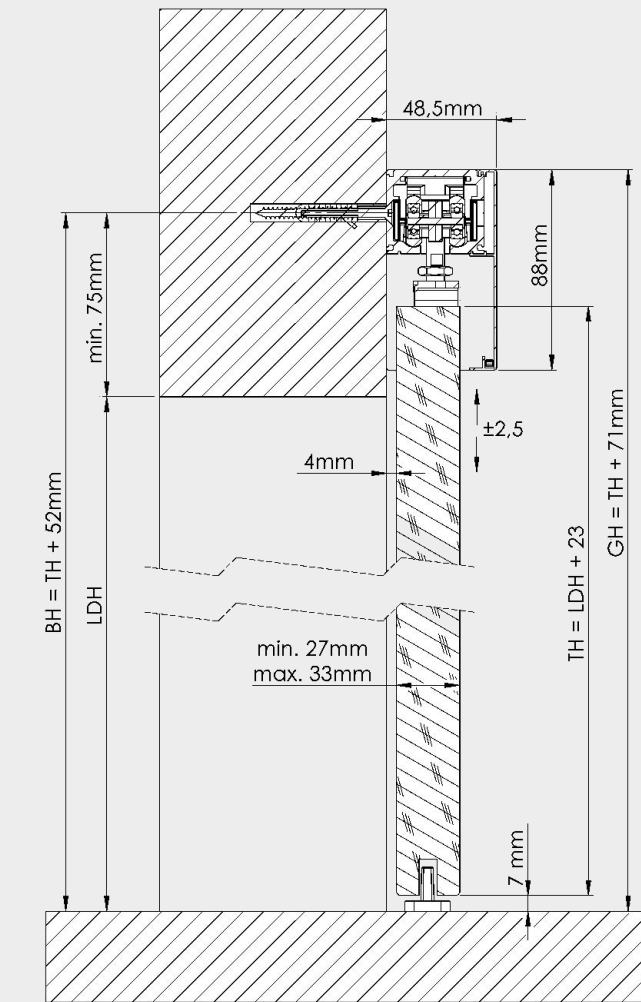


Laufwagen auf
gereinigte Fläche
anbringen
Attach the carriage
to the cleaned
surface

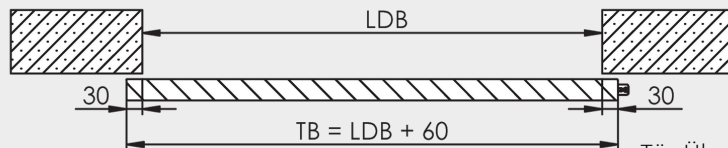
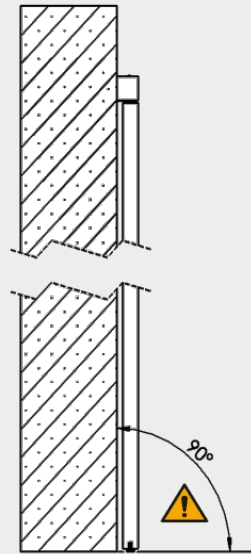


Laufwagen bündig
zur Außenkante
Carriage flush with
the outer edge





BH = Bohrhöhe / drilling level
 GH = Gesamthöhe / total height
 TH = Türhöhe / door height
 LDH = Lichte Durchgangshöhe / pass line height
 LDB = Lichte Durchgangsbreite / pass line width

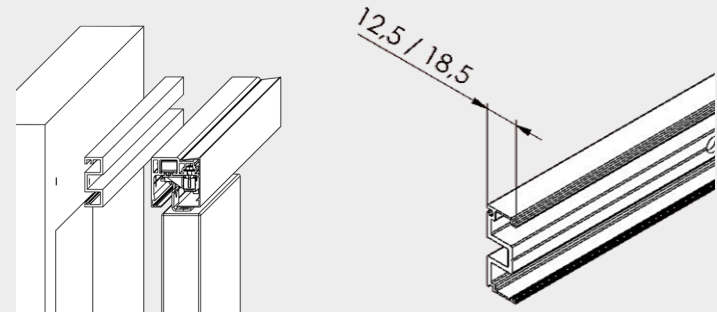


Tür-Überstand: 30mm empfohlen
 Door overlap: 30mm recommended

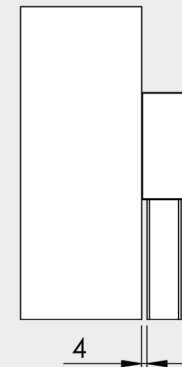
Distanzprofil-Set* (nicht im Lieferumfang) Distance profile set* (not included)

Der Wandabstand kann mit optional erhältlichen Abstandsprofilen um 12,5mm oder 18,5mm erweitert werden.
 The wall distance can be extended by 12,5mm or 18,5mm with optionally available spacer profiles.

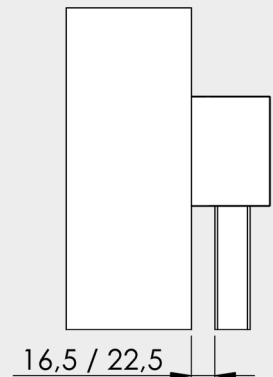
*Set enthält zusätzlich verlängerte Endkappen
 *Set contains additional extended end caps



ohne Abstandsprofil
 Without spacer profile

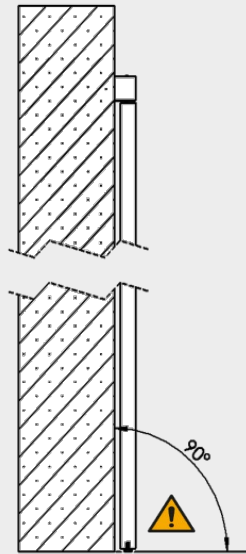
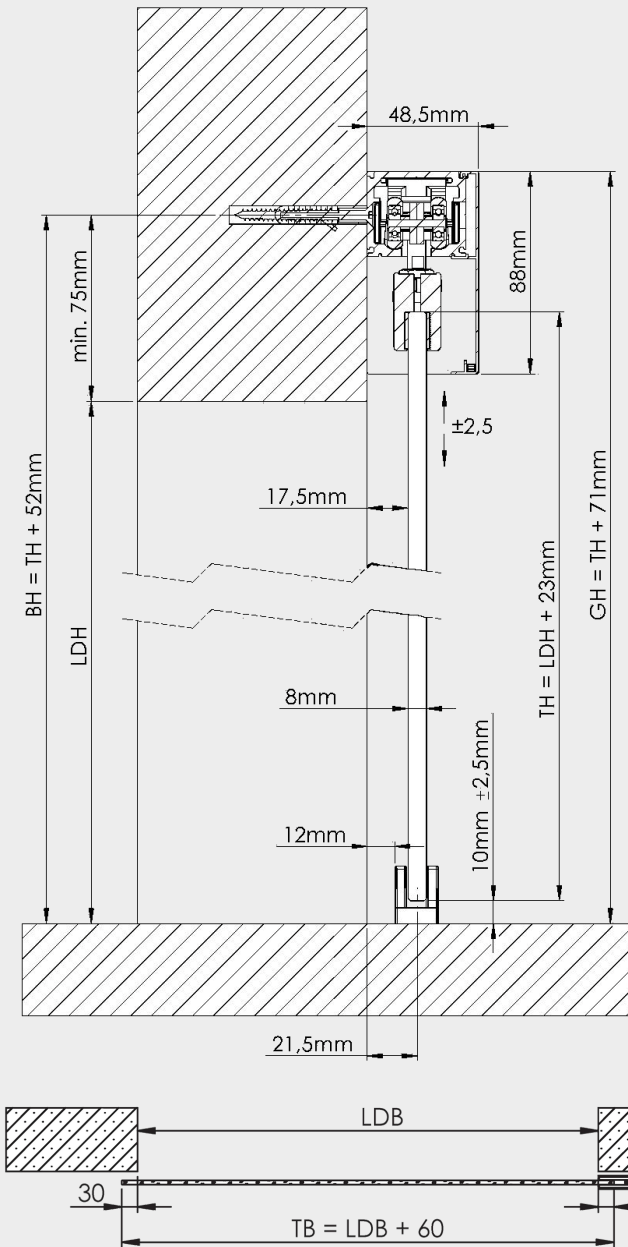


mit Abstandsprofil
 With spacer profile



(Abstände bei Türstärke 28mm / distances for door thickness 28mm)

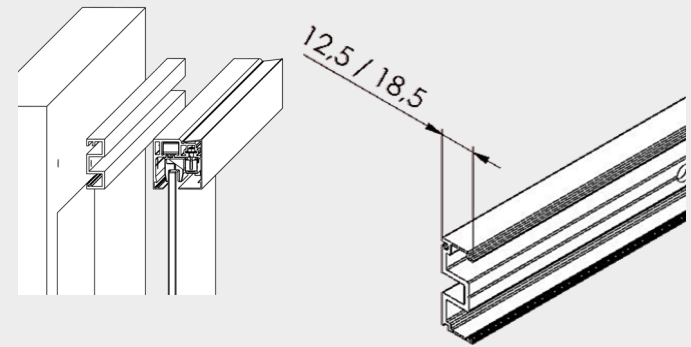
BH = Bohrhöhe / drilling level
 GH = Gesamthöhe / total height
 TH = Türhöhe / door height
 LDH = Lichte Durchgangshöhe / pass line height
 LDB = Lichte Durchgangsbreite / pass line width



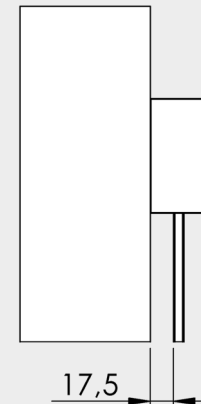
Distanzprofil-Set* (nicht im Lieferumfang) Distance profile set* (not included)

Der Wandabstand kann mit optional erhältlichen Abstandsprofilen um 12,5mm oder 18,5mm erweitert werden.
 The wall distance can be extended by 12,5mm or 18,5mm with optionally available spacer profiles.

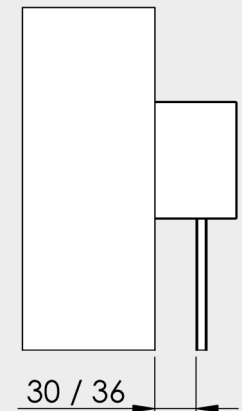
*Set enthält zusätzlich verlängerte Endkappen
 *Set contains additional extended end caps



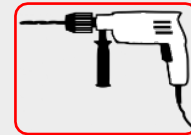
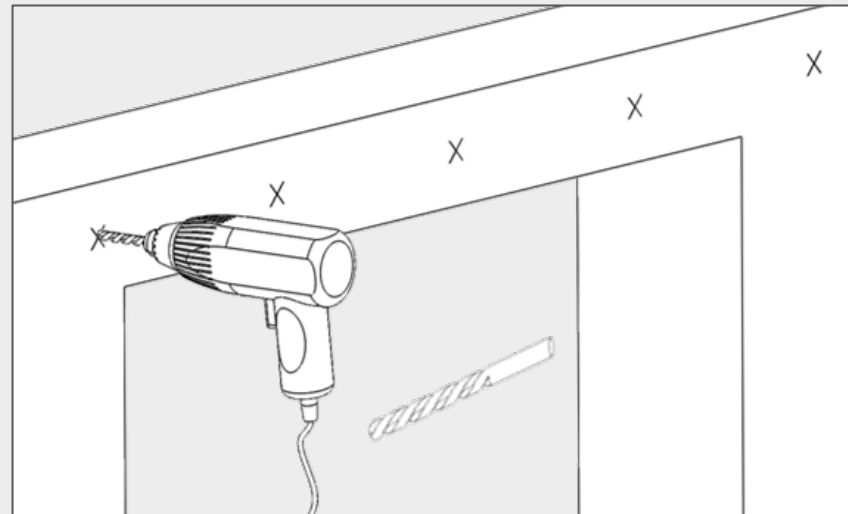
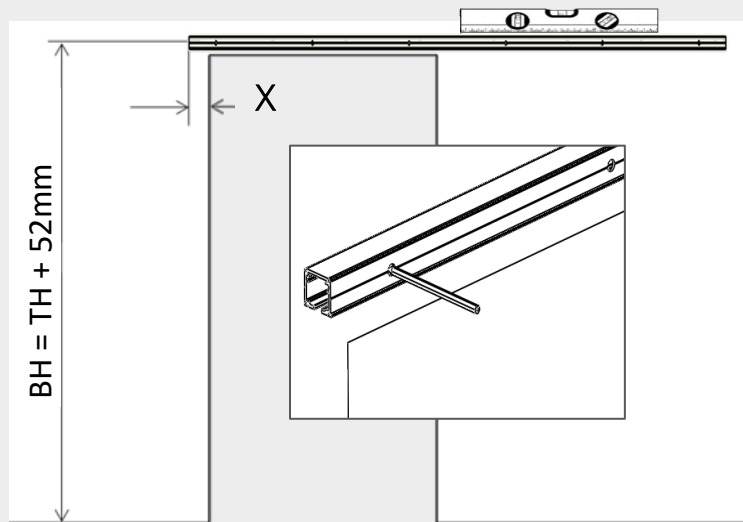
ohne Abstandsprofil
 Without spacer profile



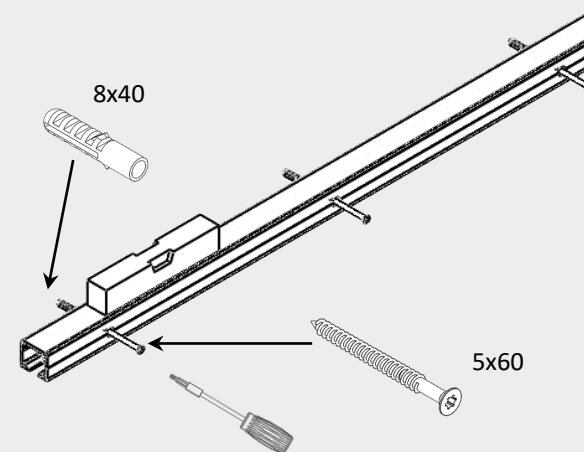
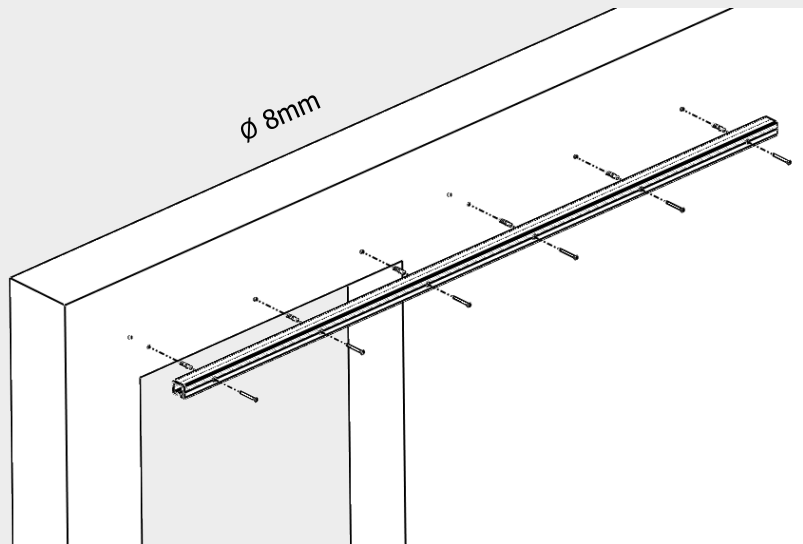
mit Abstandsprofil
 With spacer profile



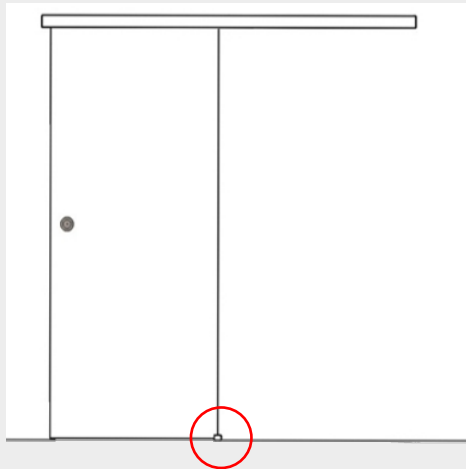
1



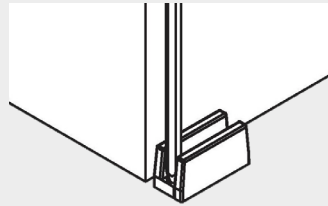
$X = \text{Tür-Überstand} / \text{door overlap} + 7\text{mm}$
 Empfohlen / recommended: $X = 37\text{mm}$



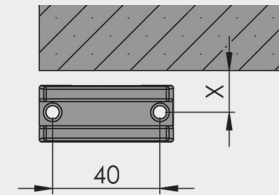
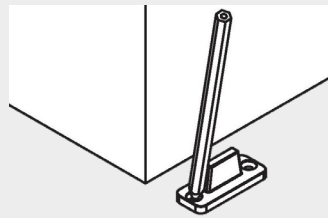
2 Bodenführung / floor guidance



Glastür /
glass door

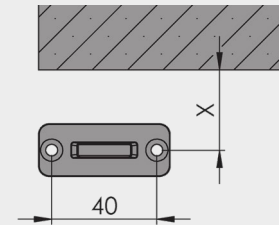
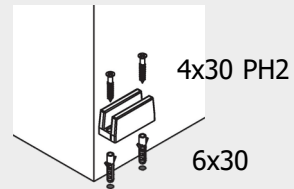
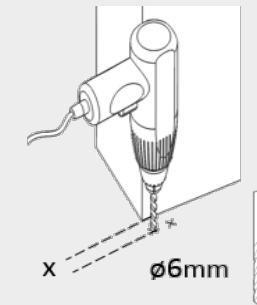


Holztür /
wooden door

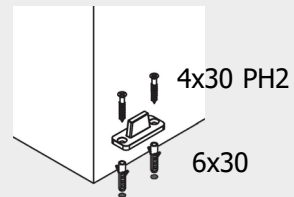


Ggf. zusätzlich das Maß
des
Abstandsprofils addieren /
If applicable, add thickness
of spacer profile.

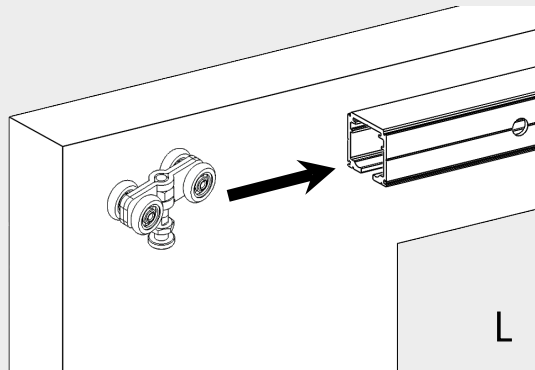
$X = 4 + \text{Türdicke}/2$
 $X = 4 + \text{Door thickness}/2$



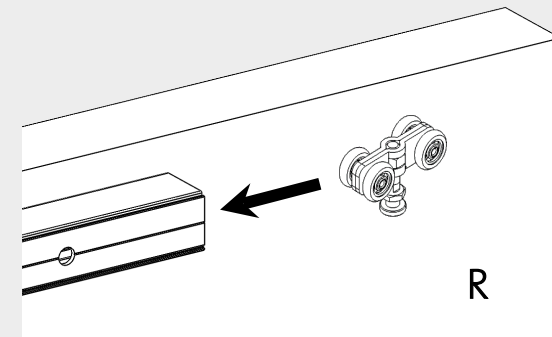
$X = 21,5\text{mm}$



3

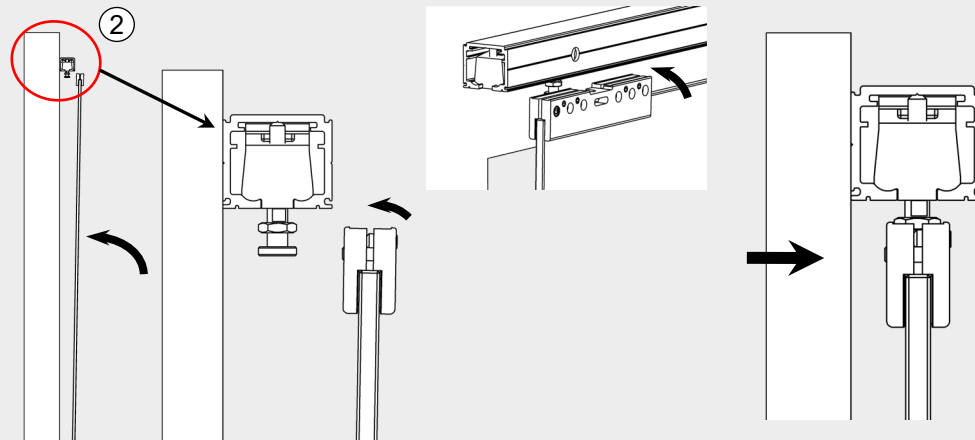
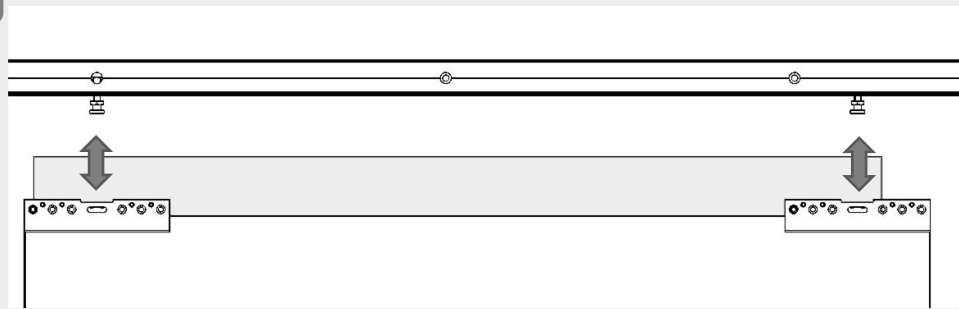


L

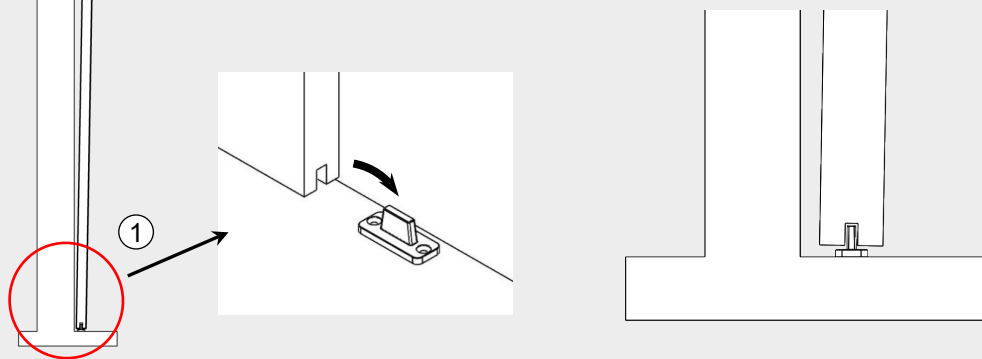
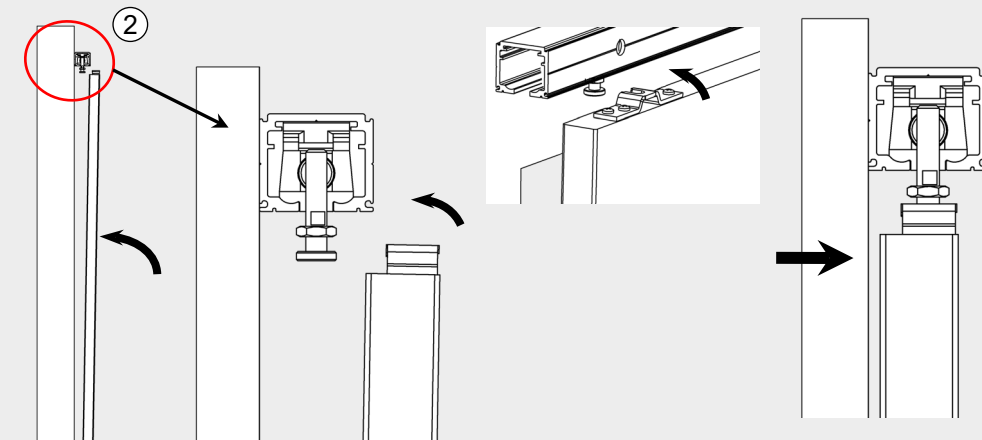
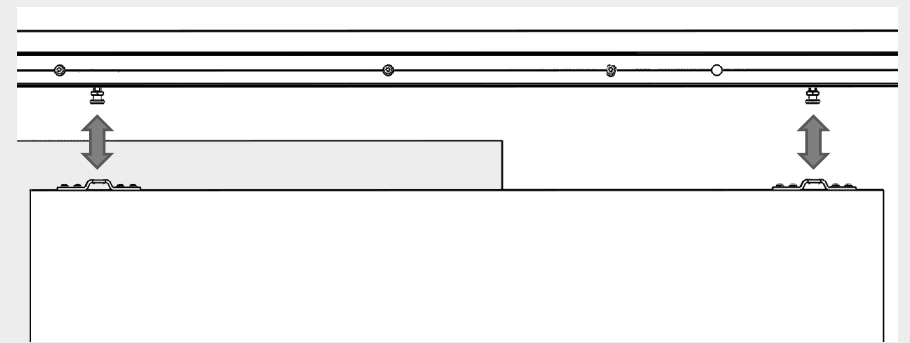


R

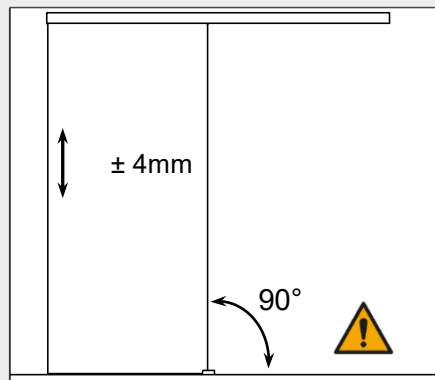
4a



4b

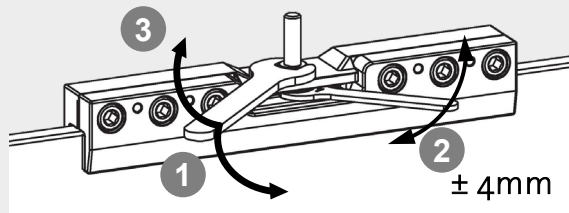


5 Höheneinstellung / height adjustment

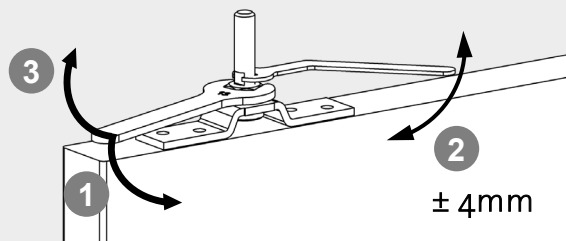


SW 7
SW 8

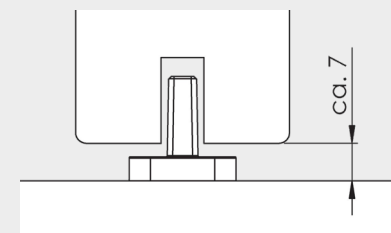
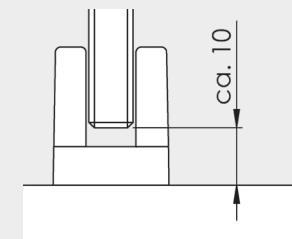
Glastür /
glass door



Holztür /
wooden door

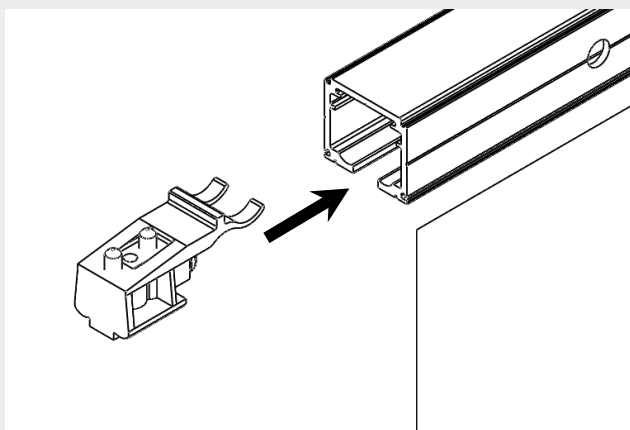


- 1 Mutter lösen /
loosen the nut
- 2 Höhe einstellen /
adjust height
- 3 Mutter anziehen /
tighten the nut

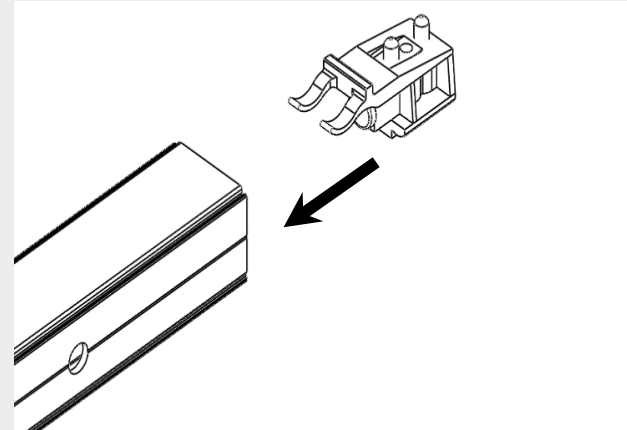


6

L

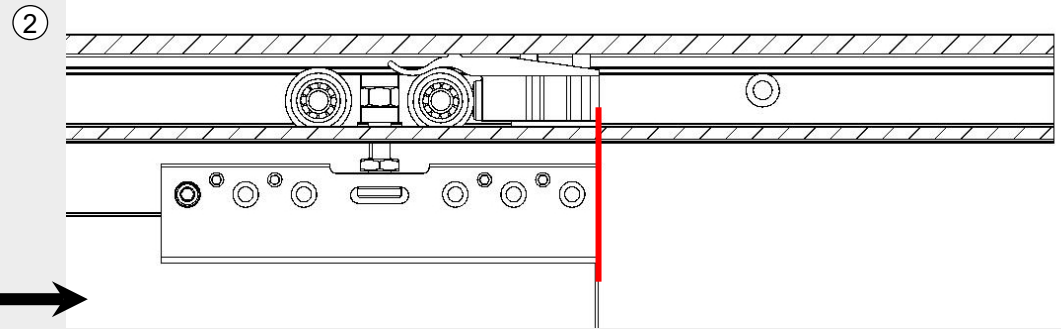
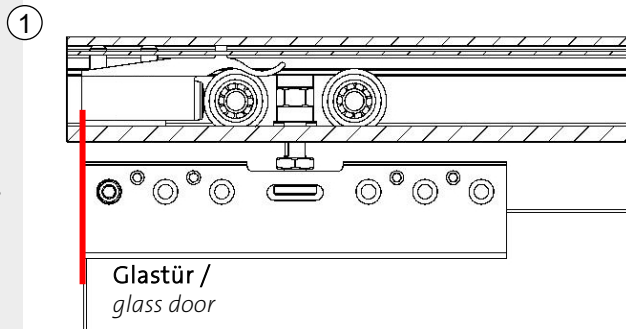


R

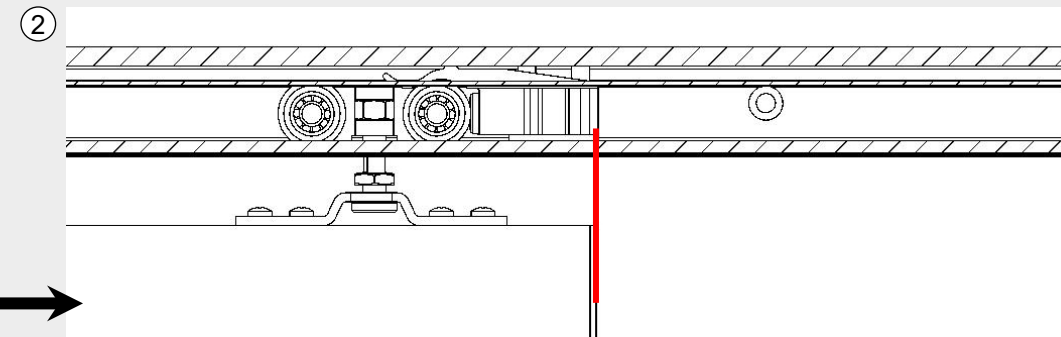
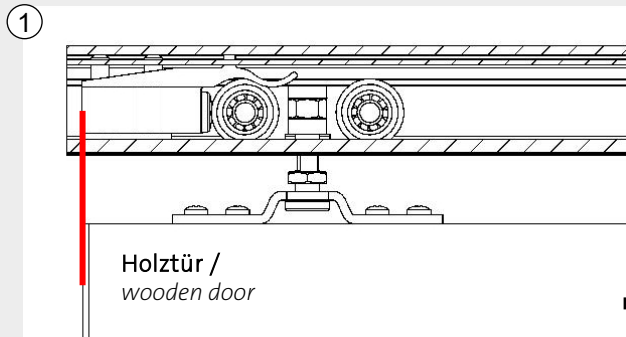


7

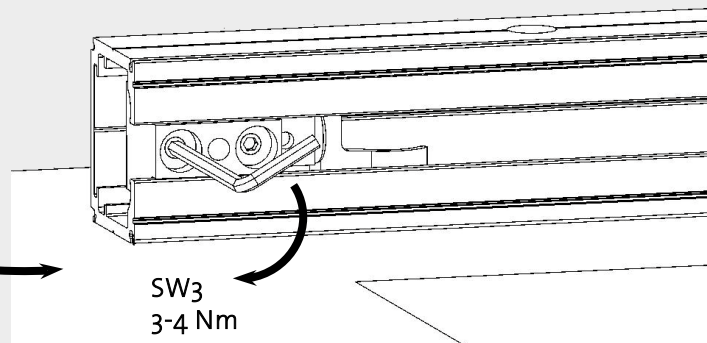
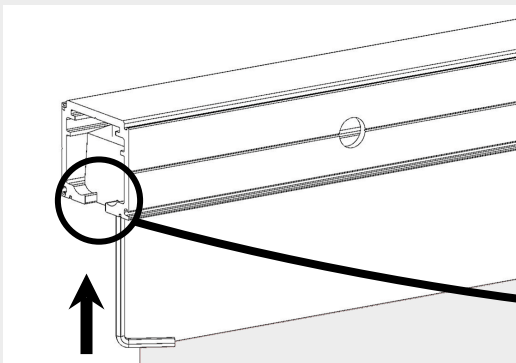
Stopper links und rechts bis an den Laufwagen schieben. Stopper festhalten, dabei Türe in Endposition fahren. Push the stopper on the left and right up to the carriage. Hold the stopper while moving the door to the end position.



Ggf. Griffstangen / Griffmuscheln innen berücksichtigen und Endposition der Tür entsprechend wählen! If applicable, keep pull handles/finger pulls inside in mind and choose end position of door accordingly.

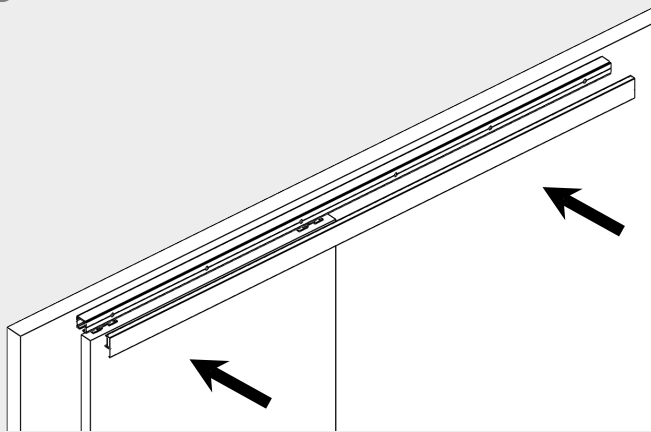


9



Stopper links und rechts festschrauben. Fix the stopper on the left and right side.

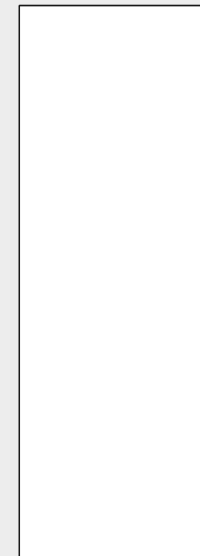
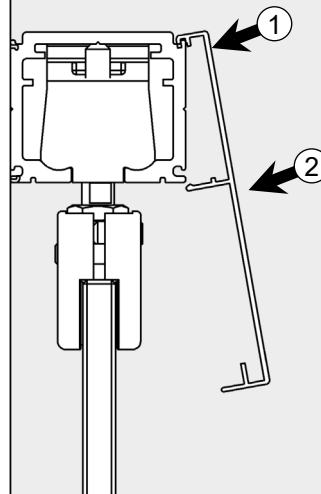
9



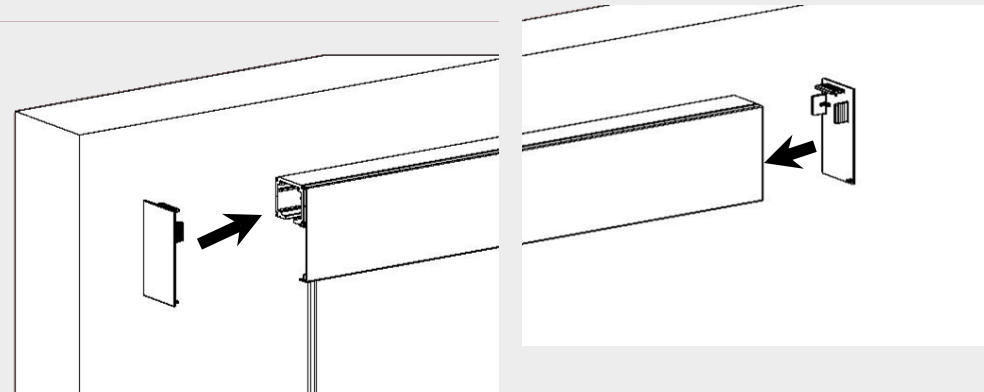
Glastür /
glass door



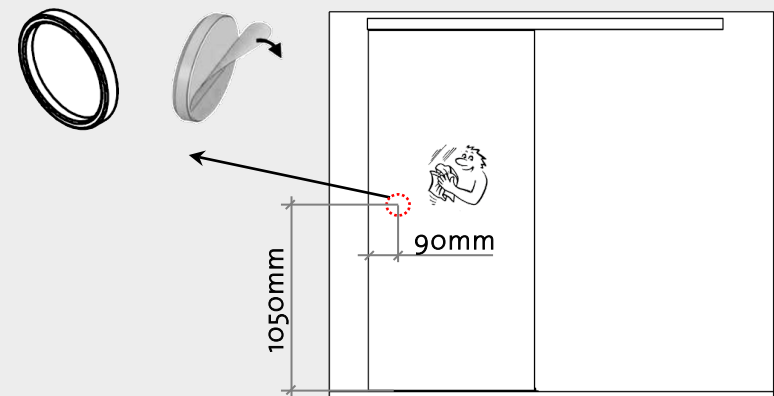
Holztür /
wooden door



10



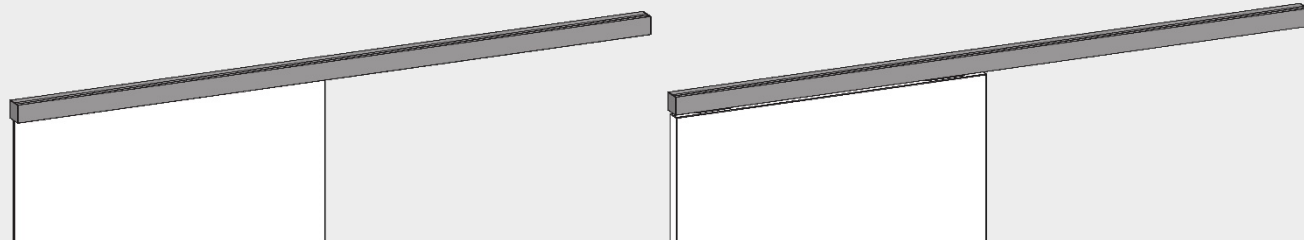
12



Andere Griffmuscheln oder Griffstangen sind optional erhältlich.
Other Finger pulls or pull handles are optionally available.

A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY *BEZPEČNOSTNÉ POKYNY*

B MONTÁŽ, PÉČE A ÚDRŽBA *MONTÁŽ, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA*



A Bezpečnostní pokyny / *Bezpečnostné pokyny*

CZ Důležité bezpečnostní pokyny pro montáž a použití systémů posuvných dveří:

(Dodržujte tyto pokyny spolu s montážním a provozním návodem, abyste zabránili poškození výrobků, ohrožení osob a věcným škodám.)

Důležité: Všichni uživatelé musí být informováni o bodech v následujících pokynech, které se jich týkají, a o pokynech uvedených v montážním a provozním návodu!

Všeobecné informace:

- Posuvné dveře se nesmí při zavírání ani při otvírání posunovat příliš prudce. Týká se to především posuvných dveří bez měkkého dorazu.

Montáž:

- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel sám obstaral vhodný upevňovací materiál.
- Před montáží se musí plochy, které jsou určeny k sevržení, vyčistit od maziva čistícím prostředkem, který odstraňuje mastnotu.
- Při zvedání dveří hrozí nebezpečí přiskřípnutí. Z toho důvodu je nutné nosit vhodný ochranný oděv.

B Montáž, péče a údržba / *Montáž, ošetrovanie a údržba*

Důležité informace:

- Tloušťka dveří viz štítek u dřeva 27 mm – max. 33 mm. U skla 8 mm
- Minimální šířka dřevěných dveří činí 850 mm.
- Před montáží se musí plochy, které jsou určeny k sevržení, vyčistit od maziva čistícím prostředkem, který odstraňuje mastnotu.
- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel sám obstaral vhodný upevňovací materiál.

Dôležité bezpečnostné pokyny na montáž a používanie systémov posuvných dverí:

(Dodržujte okrem návodu na montáž a obsluhu, aby ste zabránili poškodeniu výrobku, ako aj zraneniam a materiálnym škodám.)

SK

Dôležité: Informujte všetkých používateľov o bodoch nasledujúcich pokynov alebo pokynoch z návodu na montáž a obsluhu, ktoré sa ich týkajú!

Všeobecne:

- Posuvné dvere sa nesmú napnúť alebo pritiahnuť príliš natvrdo. Týka sa to predovšetkým posuvných dverí bez mäkkého privierania.

Montáž:

- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s existujúcimi podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.
- Pred montážou sa musia upínacie plochy zbaviť tukov bežnými prostriedkami na rozpúšťanie tukov do domácnosti.
- Pri zdvíhaní dverí vzniká nebezpečenstvo stlačenia. Je vhodné nosiť požadovaný ochranný odev.

Dôležité informácie:

- Hrúbka dverí pozri etiketu 27 mm - max. 33 mm. Pri skle 8 mm
- Minimálna šírka drevených dverí je 850 mm.
- Pred montážou sa musia upínacie plochy zbaviť tukov bežnými prostriedkami na rozpúšťanie tukov do domácnosti.
- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s danými podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.

Údržba:

- Usazení a volný pohyb sevřených dílů a taktéž jejich nastavení se musí pravidelně kontrolovat. Především v případě vysoce frekventovaných zařízení by tuto kontrolu měla provádět odborná nebo instalační společnost.
- Poškozené skleněné prvky (ulomené kousky a/nebo prohlubně) se musí bez odkladu vyměnit!
- Čištění kovových povrchů (např. madel, kolejniček) se může provádět jen vhodnými čisticími a ošetřujícími prostředky.

Všeobecné informace o ošetřování:

Povrchy systémů posuvných dveří vyžadují údržbu a měly by se tudíž čistit podle svého provedení.

- Na kovové povrchy (eloxovaný povrch / povrch z ušlechtilé oceli) používejte jen vhodné čisticí prostředky bez podílu prostředků na drhnutí.
- Na lakované povrchy používejte jen odpovídající čistidla bez rozpouštědel.

Údržba:

- *Uloženie a ľahký chod upnutých častí, ako aj nastavenie dverí sa musí pravidelne kontrolovať. Hlavne v prípade veľmi frekventovaných zariadení by mala kontrolu urobiť špecializovaná alebo montážna firma.*
- *Poškodené sklené prvky (odlúpenie a/alebo vyštrbenie) sa musia ihneď vymeniť!*
- *Kovové povrchy (napr. kľučky, lišta) sa smú čistiť len vhodnými čističmi a ošetrovacími prípravkami.*

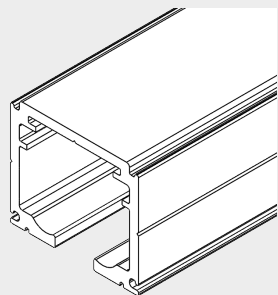
Ošetrovanie všeobecne:

Povrchy posuvných dverí nie sú bezúdržbové a mali by sa čistiť v závislosti od ich vyhotovenia.

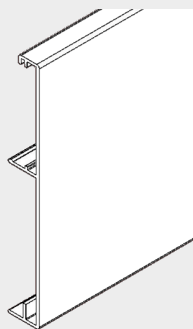
- *Na kovové povrchy (eloxované povrchy/povrchy z ušľachtilej ocele) použite, prosím, len vhodné čističe bez abrazívnej zložky.*
- *Na lakované povrchy používajte, prosím, len vhodné čističe bez rozpúšťadiel.*

SYSTEM POSUVNYCH DVERÍ 417 sklo & dřevo / SYSTEM POSUVNYCH DVERÍ 417 sklo a drevo

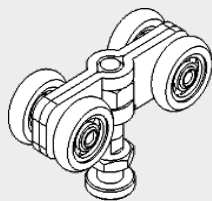
Rozsah dodávky / Rozsah dodávky



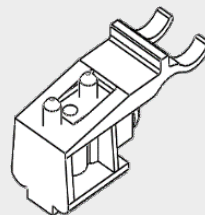
1×



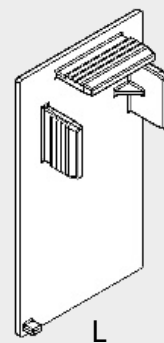
1×



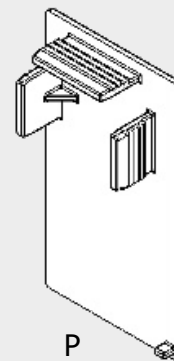
2×



2×



1×



1×



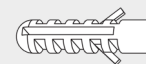
6×



2×



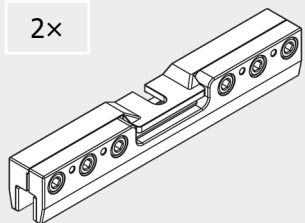
2×



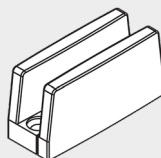
2× 6 × 25
6× 8 × 35

Potřebné jen u skleněných dveří / Potřebné len na sklené dvere

2×

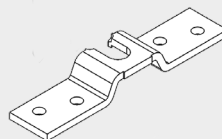


1×

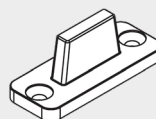


Potřebné jen u dřevěných dveří / Potřebné len na drevené dvere

2×



1×



8×



5 × 35 PH2

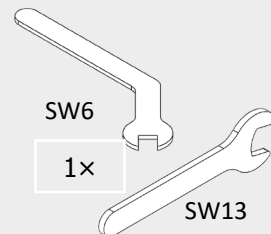
Montážní nářadí / Montážne náradie



1 × SW 2
1 × SW 2,5
1 × SW 3
1 × SW 4



1 × TX 25



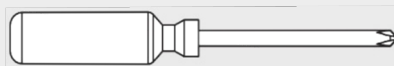
SW6

1×

SW13

1×

Montážní nářadí (není součástí dodávky) / Montážne náradie (nie je súčasťou dodávky)



Ø 2 mm



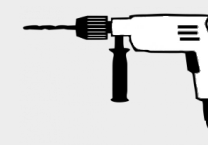
Ø 6 mm



Ø 8 mm

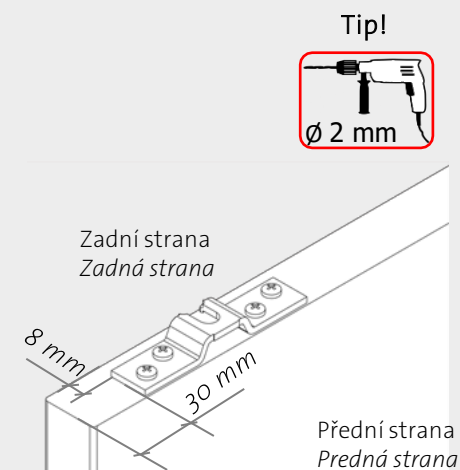
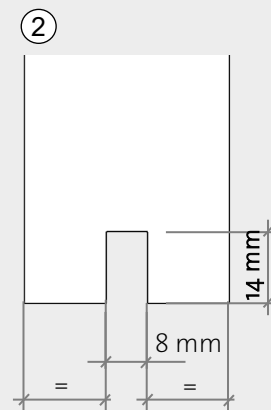
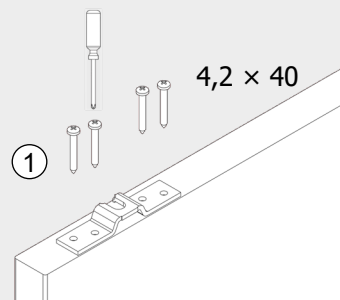
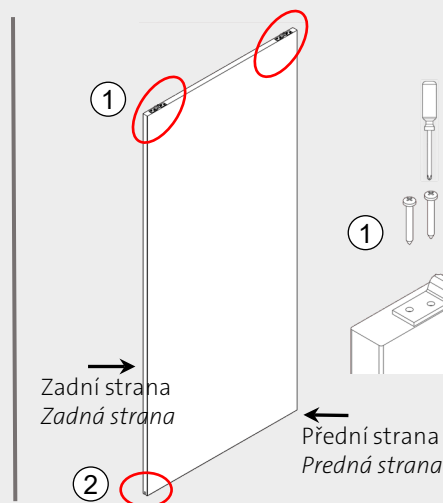
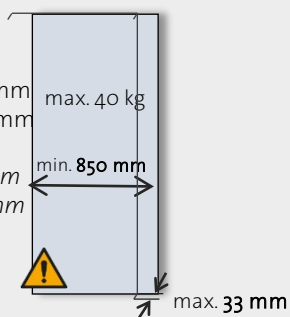


6 mm



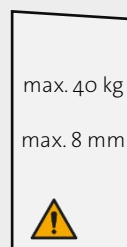
Všeobecná příprava dřevěných dveří / Všeobecná príprava drevených dverí

Minimální šířka 850 mm
 Minimální tloušťka dveří 27 mm
 Maximální tloušťka dveří 33 mm
 Minimální šířka 850 mm
 Minimální hrúbka dveří 27 mm
 Maximální hrúbka dveří 33 mm

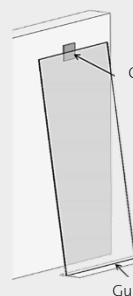
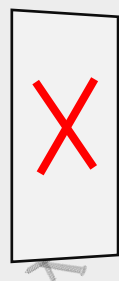
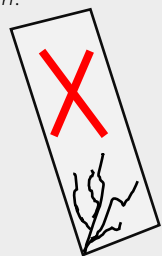


Všeobecná příprava skleněných dveří / Všeobecná príprava sklenených dverí

Minimální šířka
 Standardní výška dveří 2 058 mm:
 -> min. 750 mm
 2 058 mm – 2 200 mm:
 -> min. 850 mm
 Minimální šířka až po
 standardní výšku dveří 2058 mm:
 -> min. 750 mm
 2058 mm - 2200 mm:
 -> min. 850 mm



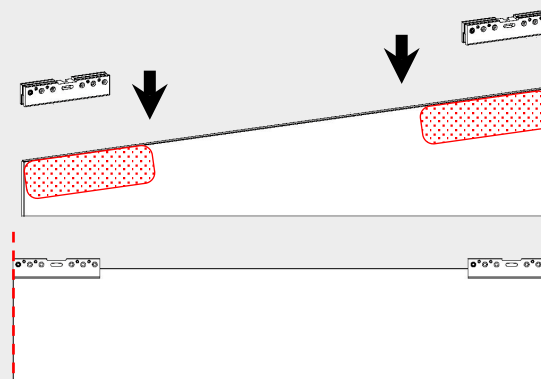
Čištění svírajících a lepených dílů
 Vyčistěte upínací a lepiace plochy



Guma / rubber

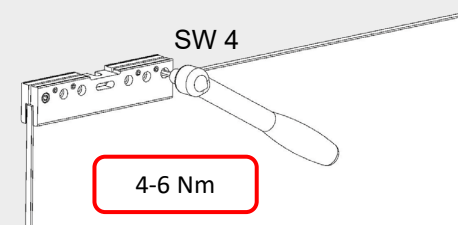
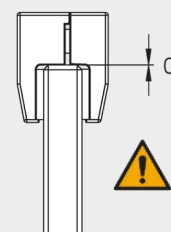
Tabule se musí chránit
 před poškozením
 Sklo chráňte pred
 poškodením

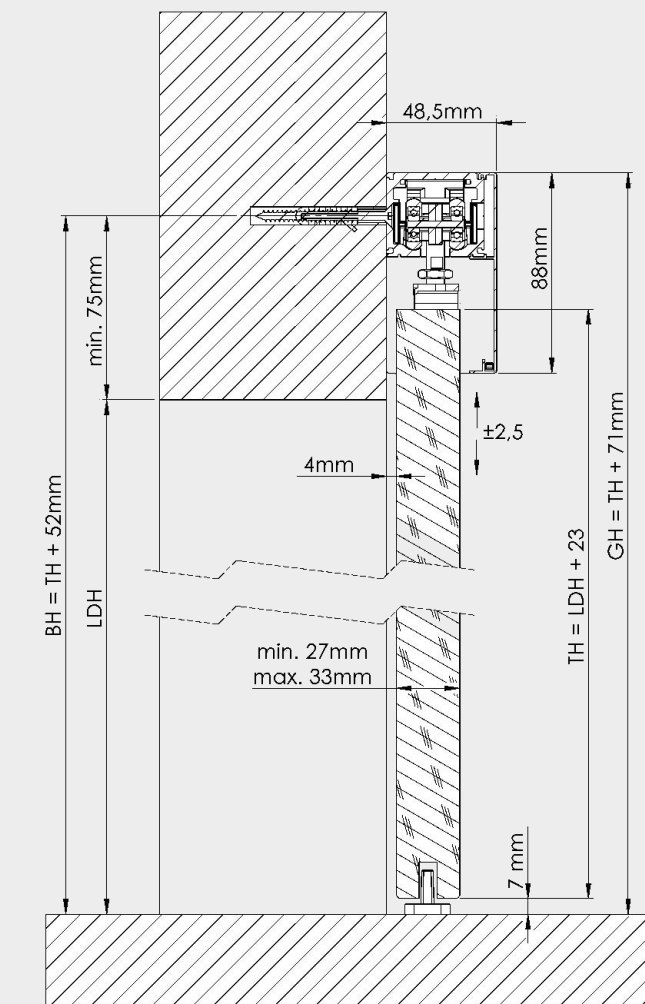
Guma / rubber



Umístěte vozík na
 vyčištěnou stranu
 Pripevnite pojazdový
 vozík na vyčištěné
 plochy

Vozík v otevřeném
 stavu k vnější hraně
 Pojzdový vozík musí
 byť v jednej úrovni s
 vonkajšou hranou



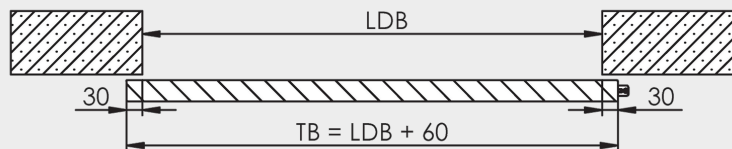
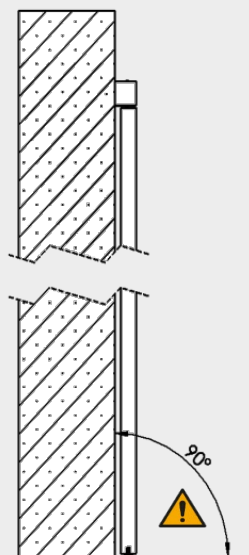


BH = výška vývrtu / výška vrtu
GH = celková výška / celková výška

TH = výška dveří / výška dverí

LDH = světlá průchozí výška
svetlá výška priechodu

LDB = světlá průchozí šířka
svetlá šírka priechodu



Přesah dveří: doporučeno 30 mm
Presah dverí: odporúčany 30 mm

Sada distančních profilů* (není součástí dodávky)

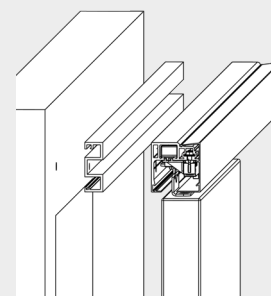
Sada dištančných profilov* (nie je súčasťou dodávky)

Odstup od stěny lze volitelně rozšířit pomocí dostupných distančních profilů o 12,5 mm nebo 18,5 mm.

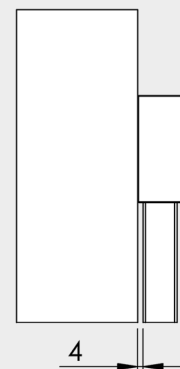
Vzdialenosť od steny je možné zväčšiť voliteľnými rozpernými profilmi o 12,5 mm alebo 18,5 mm.

*Sada přidavně obsahuje prodloužené koncovky

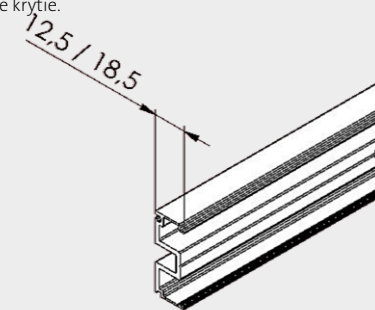
*Sada navyše obsahuje predĺžené koncové krytie.



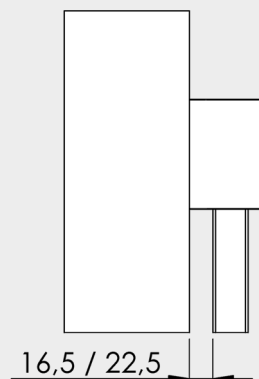
bez distančního profilu
bez rozperného profilu

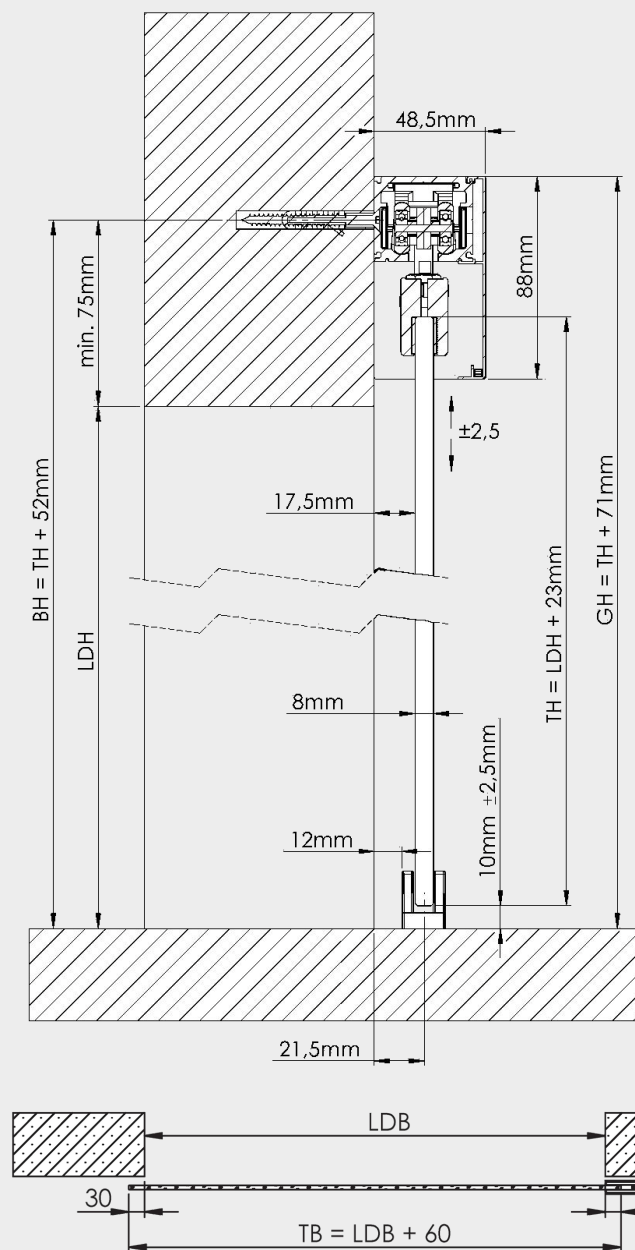


(Odstupy při tloušťce dveří 28 mm / odstupy pri hrúbke dverí 28 mm)



s distančním profilem
s rozperným profilem



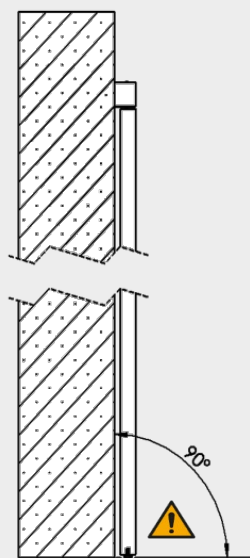


BH = výška vývrtu / výška vrtu
GH = celková výška / celková výška

TH = výška dveří / výška dverí

LDH = světlá průchozí výška
svetlá výška priechodu

LDB = světlá průchozí šířka
svetlá šírka priechodu



Přesah dveří: doporučeno 30 mm
Presah dverí: odporúčany 30 mm

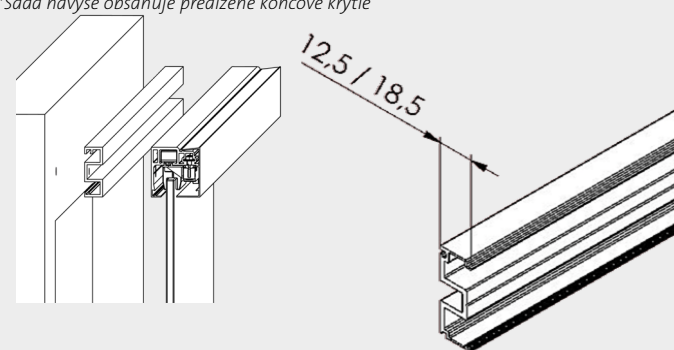
Sada distančních profilů* (není součástí dodávky) Sada dištančných profilov* (nie je súčasťou dodávky)

Odstup od stěny lze volitelně rozšířit pomocí dostupných distančních profilů o 12,5 mm nebo 18,5 mm.

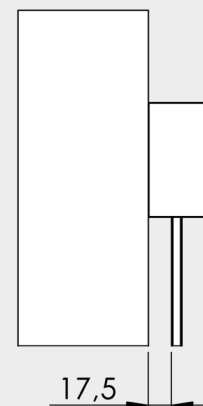
Vzdialenosť od steny je možné zväčšiť voliteľnými rozpernými profilmi o 12,5 mm alebo 18,5 mm.

The wall distance can be extended by 12,5mm or 18,5mm with optionally available spacer profiles.

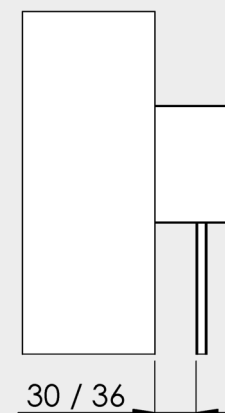
*Sada přidavně obsahuje prodloužené koncovky
*Sada navyše obsahuje predĺžené koncové krytie



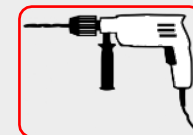
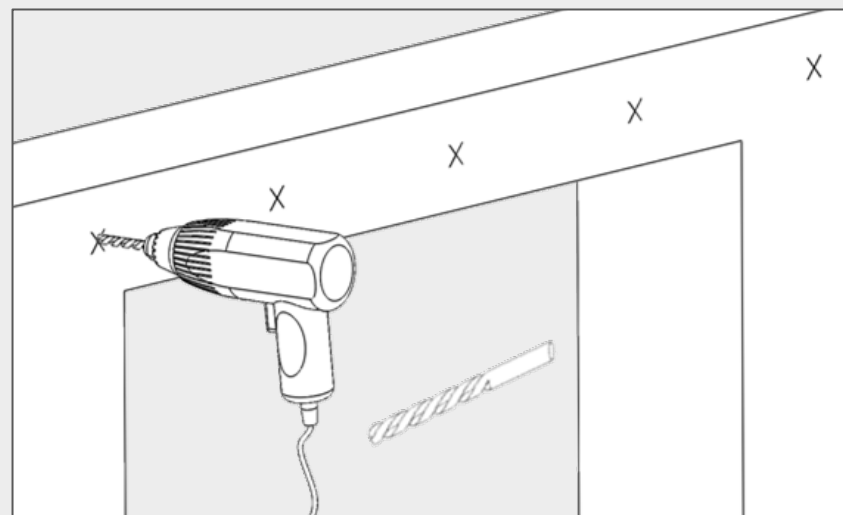
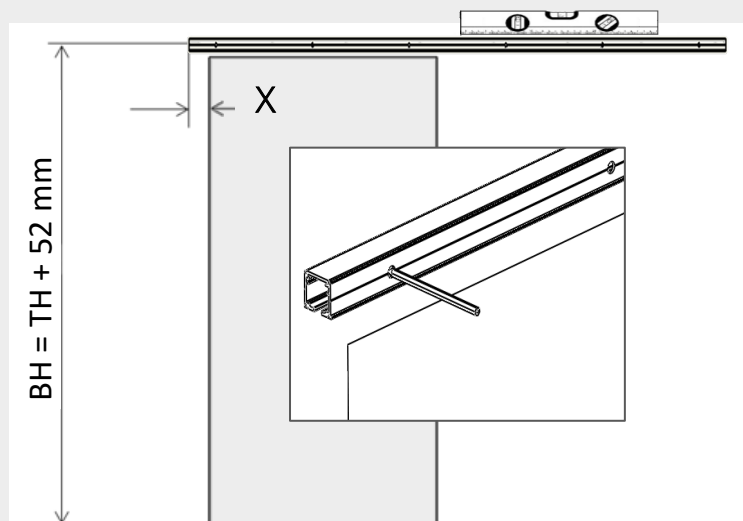
bez distančního profilu
bez rozperného profilu



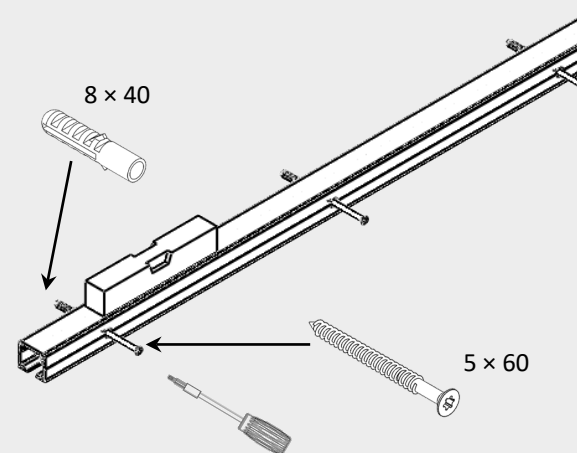
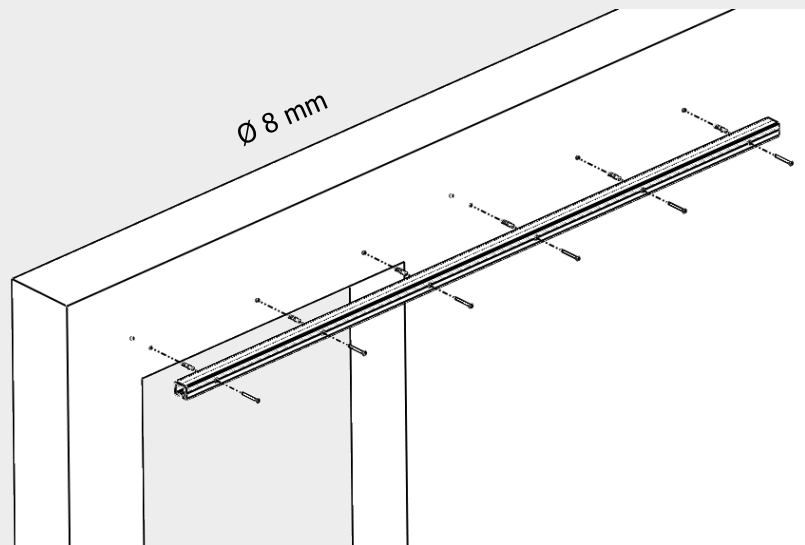
s distančním profilem
s rozperným profilom



1

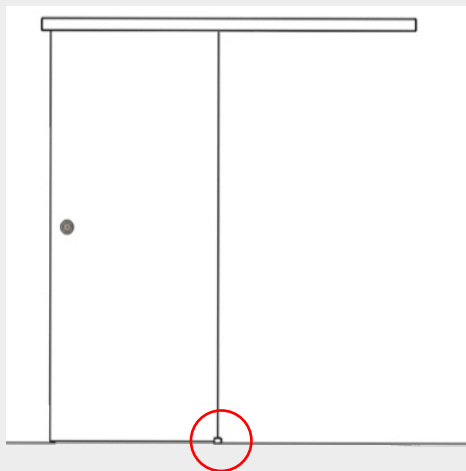


$X = \text{přesah dveří} / \text{presah dverí} + 7 \text{ mm}$
 Doporučeno / Odporúčany: $X = 37 \text{ mm}$

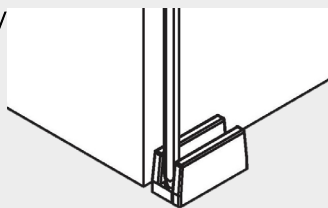


2

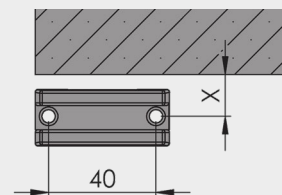
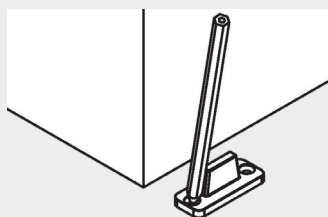
Podlahové vedení / Podlahové vedenie



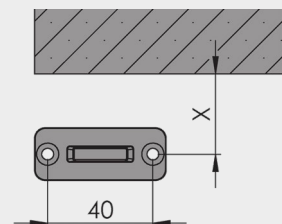
Skleněné dveře /
Sklenené dvere



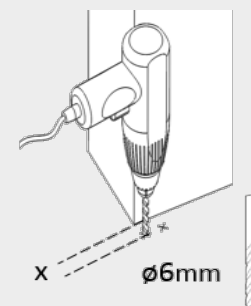
Dřevěné dveře /
Drevené dvere



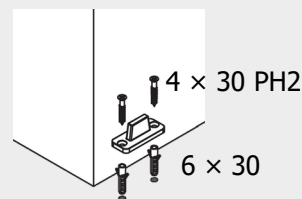
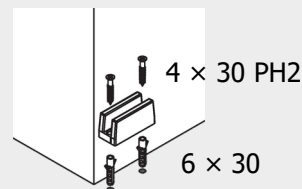
Příp. připočtete rozměr
distančního profilu. /
Prípadne dodatočne
pripočítajte rozmer
rozperného profilu



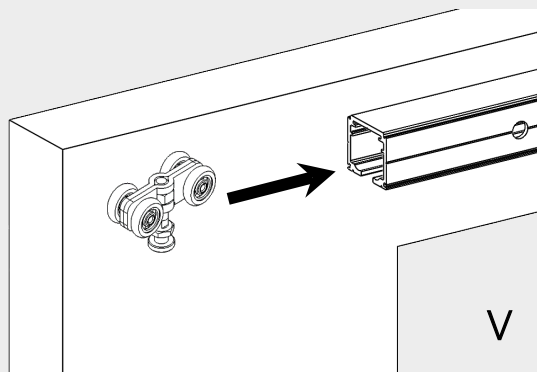
$X = 4 + \text{tloušťka dveří}/2$
 $X = 4 + \text{hrúbka dverí}/2$



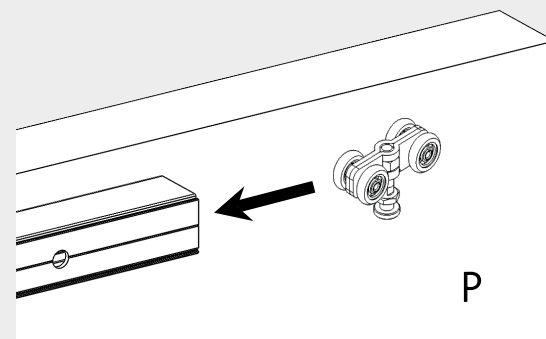
$X = 21,5$
mm



3

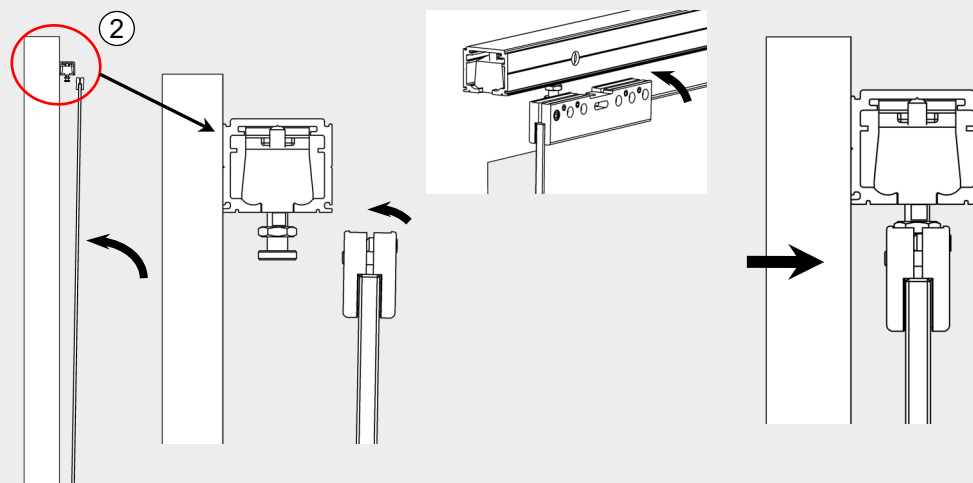
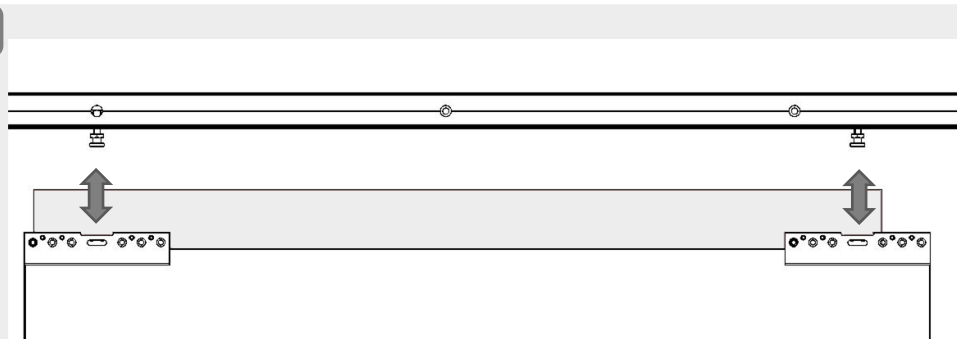


V

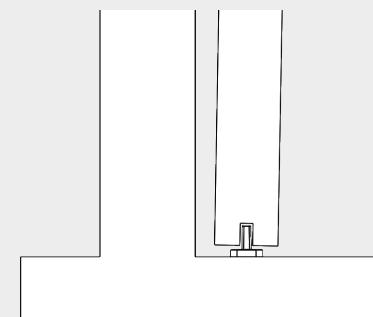
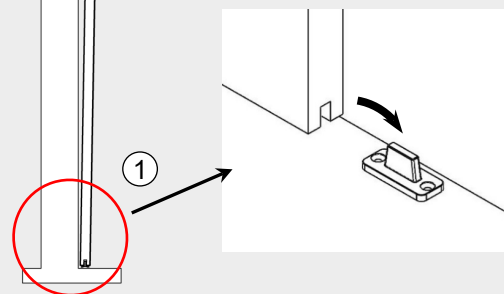
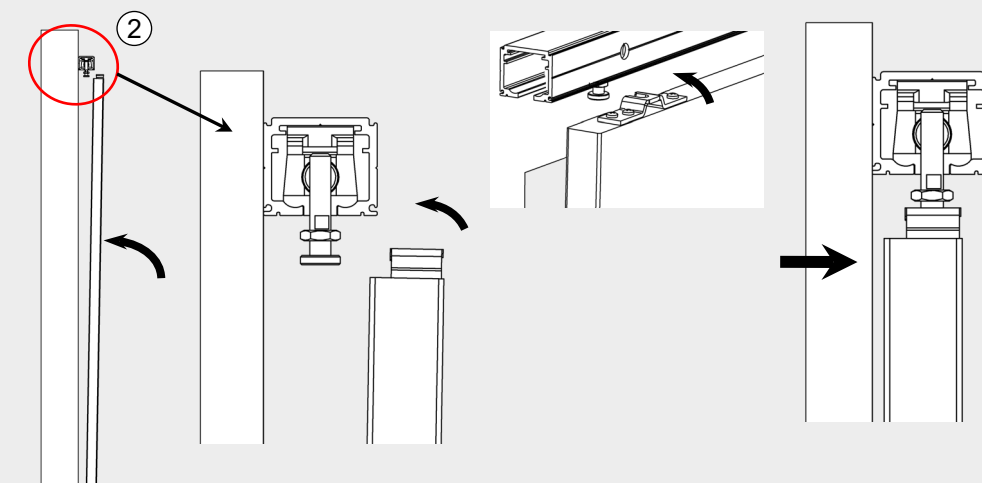
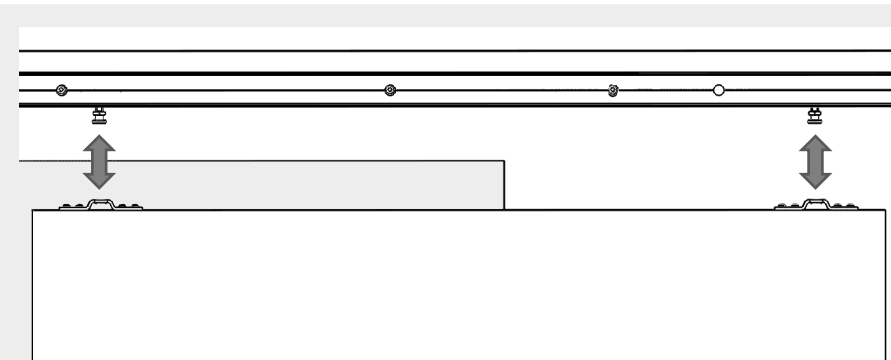


P

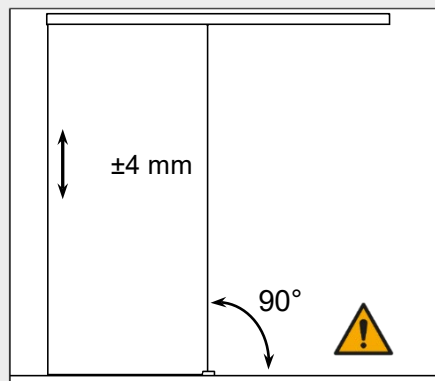
4a



4b

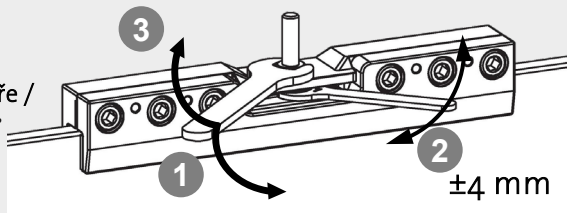


5 Výškové nastavení / Nastavenie výšky

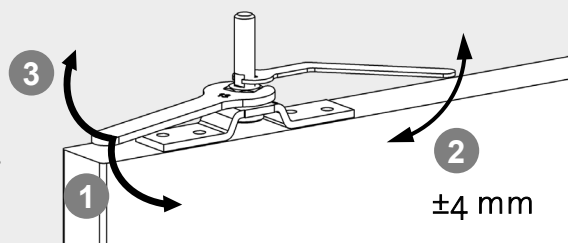


SW 7
SW 8

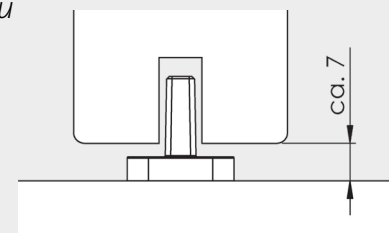
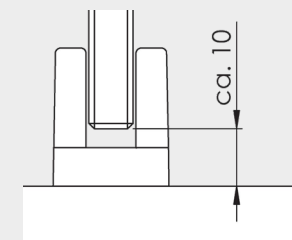
Skleněné dveře /
Sklenené dvere



Dřevěné
dveře /
Drevené dvere

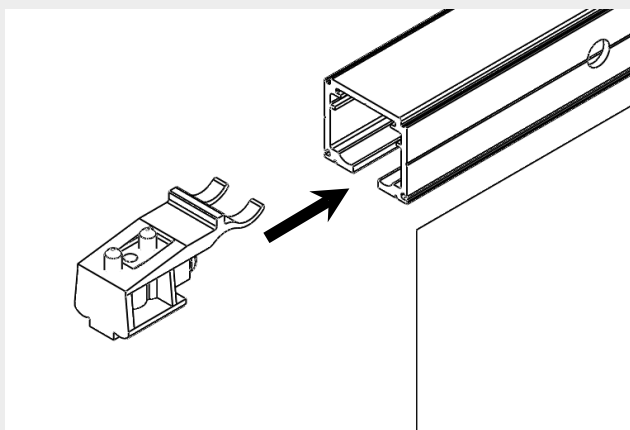


- 1 Povolte matici / Uvolniť maticu
- 2 Nastavte výšku / Nastaviť výšku
- 3 Utáhněte matici / Pritiahnuť maticu

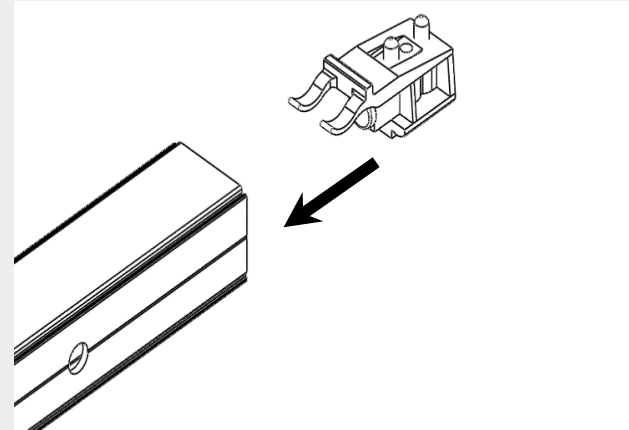


6

V

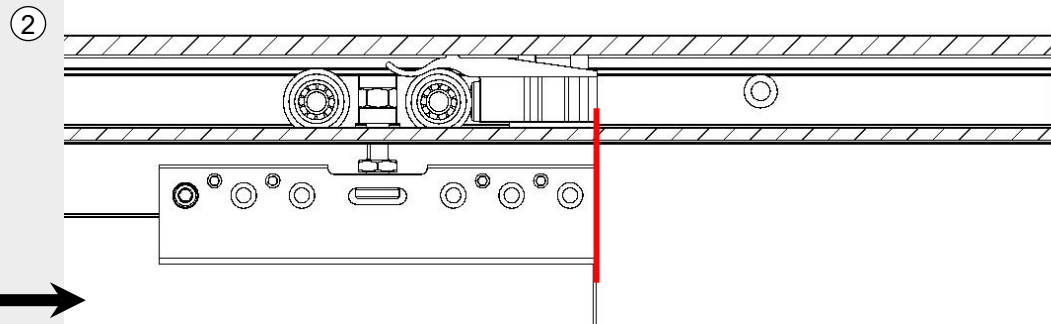
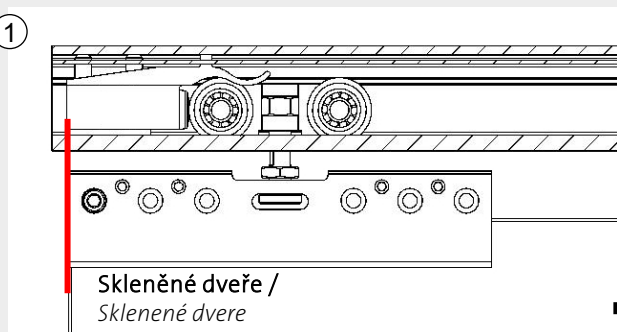


P

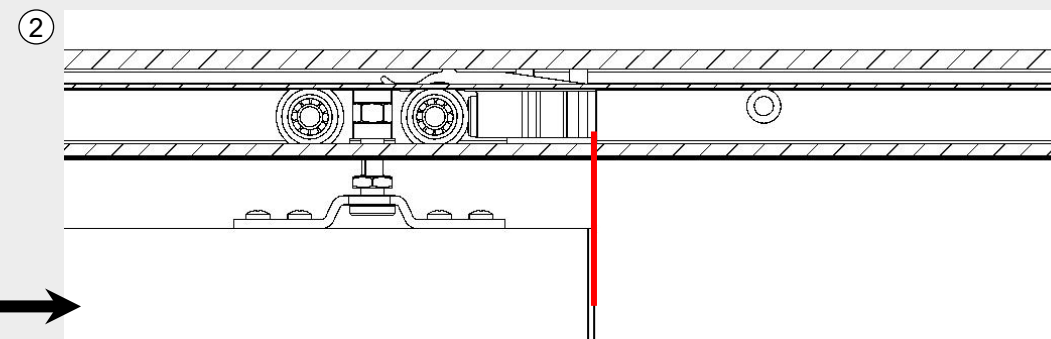
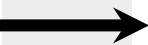
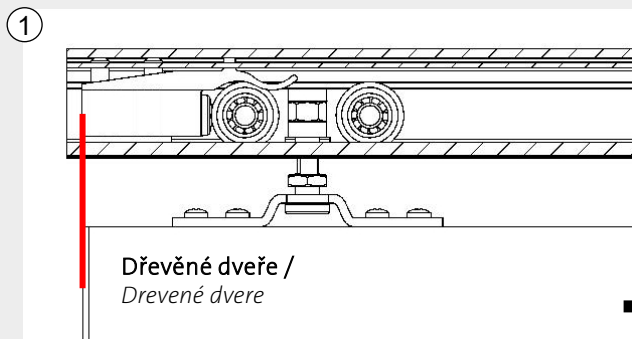


7

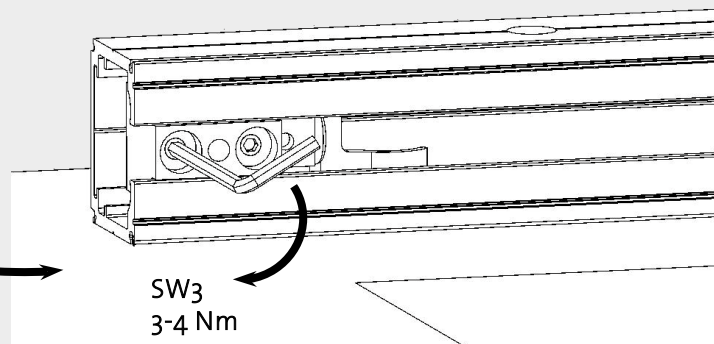
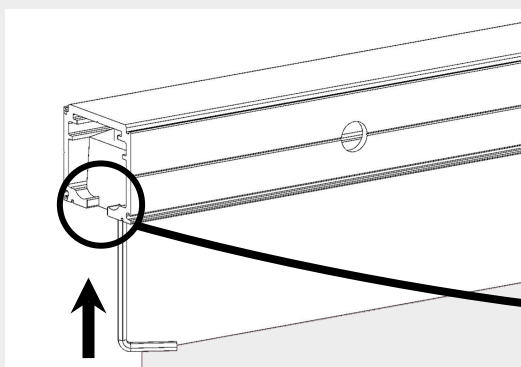
Posuňte zarážku vlevo a vpravo až k vozíku. Přidržíte zarážku a najedte dveřmi do koncové polohy. Posuňte doraz vlevo a vpravo až k pojazdovému vozíku. Přidržte doraz a přitom posuníte dveře do koncové polohy.



Zohledněte případná madla / zapuštěná madla na vnitřní straně a zvolte odpovídající koncovou polohu dveří! Prip. zohľadnite madlá/kruhovú držiadlo vo vnútri a vyberte podľa toho koncovú polohu dverí!

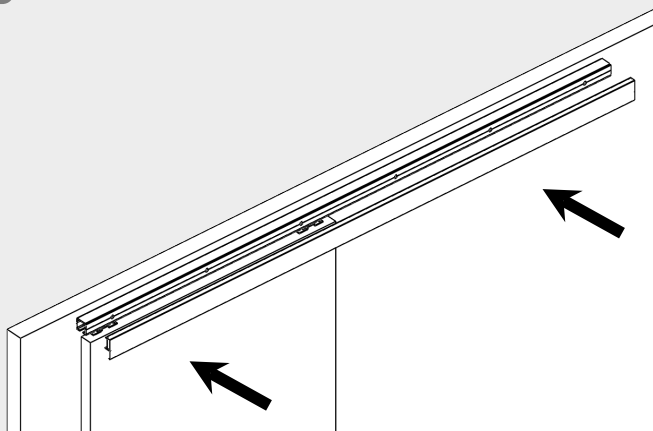


9



Přišroubujte zarážku vlevo a vpravo. Priskrutkujte doraz vlevo a vpravo.

9



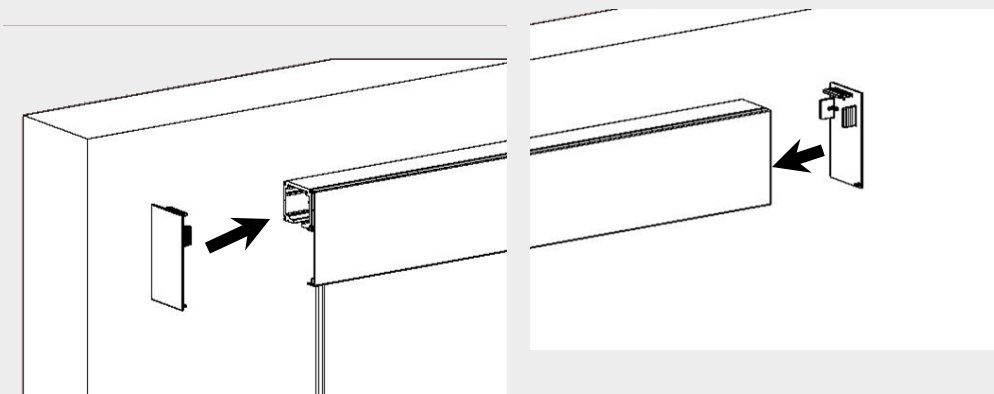
Skleněné dveře /
Sklenené dvere



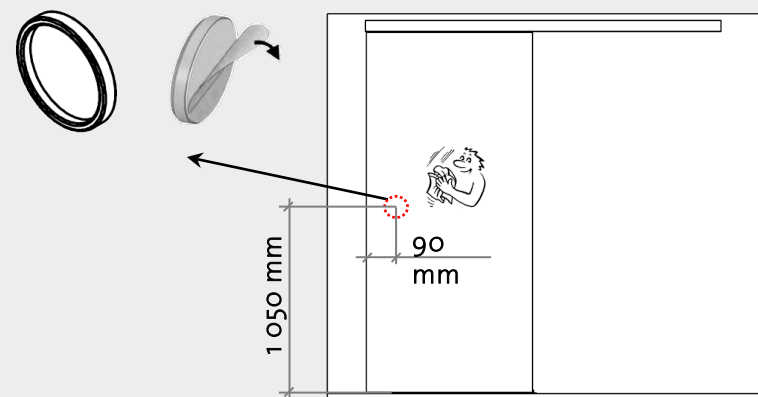
Dřevěné dveře /
Drevené dvere



10



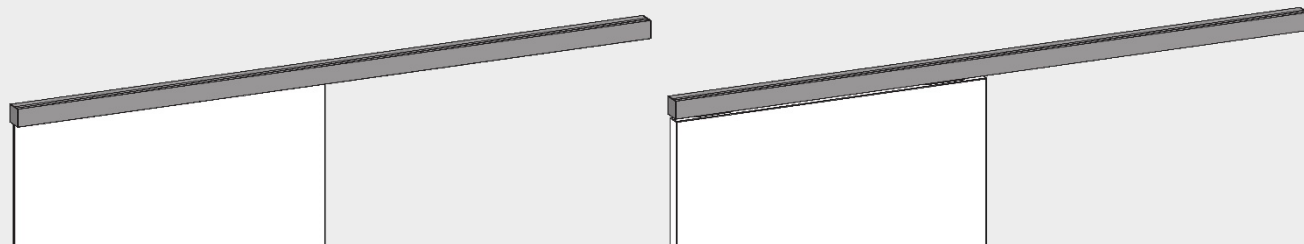
12



Ostatní zapuštěná madla nebo madla jsou k dispozici volitelně
Iné kruhové držadlá alebo madlá sú dostupné podľa výberu.

A SIGURNOSNE NAPOMENE VARNOSTNA NAVODILA

B MONTAŽA, NJEGA I ODRŽAVANJE MONTAŽA, NEGA IN VZDRŽEVANJE



A Sigurnosne napomene / Varnostna navodila

HR

Važne sigurnosne napomene za montažu i uporabu sustava kliznih vrata:

(Osim na upute za montažu i uporabu, treba dodatno obratiti pozornost na sigurnosne napomene kako biste izbjegli štete na proizvodu te osobne ozljede i materijalne štete.)

Važno: Svi korisnici trebaju se informirati o odgovarajućim točkama sljedećih napomena te o napomenama iz uputa za montažu i uporabu!

Općenito:

- Klizna vrata ne smiju se suviše snažno zatvarati ili otvarati povlačenjem. To se posebno odnosi na klizna vrata bez mekog zatvaranja.

Montaža:

- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.
- Prije montaže stezne površine trebate očistiti kućanskim sredstvima koja otapaju masnoću.
- Postoji opasnost od prignječenja pri podizanju vrata. U skladu s time trebate nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

B Montaža, njega i održavanje / Montaža, nega in vzdrževanje

Važne informacije:

- Debljinu vrata vidi na naljepnici kod drva 27 mm – maks. 33 mm. Kod stakla 8 mm
- Minimalna širina drvenih vrata iznosi 850 mm.
- Prije montaže stezne površine trebate očistiti kućanskim sredstvima koja otapaju masnoću.
- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.

Pomembna navodila za varnost pri montaži in uporabi sistemov drsnih vrat:

SL

(Upoštevajte jih skupaj z navodili za montažo in uporabo, ter tako poškodbe izdelka, pa tudi poškodbe oseb in materialno škodo.)

Pomembno: Vse uporabnike je treba seznaniti z vsemi točkami naslednjih varnostnih opozoril in opozoril iz navodil za montažo oz. uporabo, ki se nanašajo na uporabnike!

Splošno:

- Drsnih vrat se ne sme odpirati in zapirati preveč močno. To zlasti velja za drsna vrata brez mehkega zapiranja.

Montaža:

- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.
- Pred montažo vpenjalne površine očistite s čistilom za maščobo (gospodinjsko čistilno sredstvo).
- Pri dvigovanju vrat obstaja nevarnost stisnjenja. Nositi morate ustrezno zaščitno obleko

Pomembne informacije:

- Debelina vrat – glejte etiketo, pri lesu 27 mm – maks. 33 mm. Pri steklu 8 mm
- Minimalna širina lesenih vrat je 850 mm.
- Pred montažo vpenjalne površine očistite s čistilom za maščobo (gospodinjsko čistilno sredstvo).
- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.

B

Održavanje:

- Dosjed i pokretljivost stegnutih dijelova te podešenost vrata treba redovito provjeravati. Provjere treba provoditi specijalizirana ili instalacijska tvrtka, posebno u slučaju sustava na mjestima visokog prometa.
- Oštećeni stakleni elementi (pukotine i/ili ljuštenja) moraju se odmah zamijeniti!
- Metalne površine (npr. ručke, vodilice) smiju se čistiti samo prikladnim sredstvima za čišćenje i njegu.

Općenita njega:

Površine sustava kliznih vrata trebaju se održavati i čistiti ovisno o njihovoj izvedbi.

- Za metalne površine (površina od eloksiranog/nehrđajućeg čelika) upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže abrazivne sastojke.
- Za lakirane površine upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže otapala.

Vzdrževanje:

- *Redno je treba preverjati prileganje in tek vpetih delov ter nastavitv vrat. Predvsem pri sistemih s pogosto uporabo naj preverjanje opravi strokovno usposobljeno osebje ali podjetje, ki je izvedlo montažo.*
- *Poškodovane steklene dele (dele, ki so odkrušeni in/ali udarjeni) je treba takoj zamenjati!*
- *Kovinske površine (npr. ročaji, vodila) se lahko čisti samo z ustreznimi čistili in sredstvi za nego.*

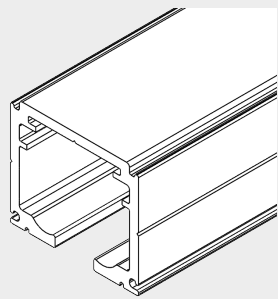
Splošna navodila za nego:

Površine sistemov drsnih vrat niso samovzdrževalne in jih je treba očistiti ustrezno posamezni različici.

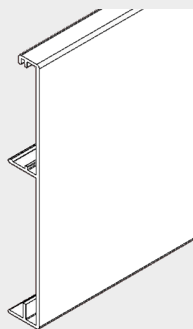
- *Za kovinske površine (površina iz eloksala ali legiranega jekla) uporabljajte samo ustrezna neabrazivna čistila.*
- *Za lakirane površine uporabljajte samo ustrezna čistila brez topil.*

SUSTAV KLIZNIH VRATA 417 staklo i drvo / *SISTEM DRSNIH VRAT* 417 steklo & les

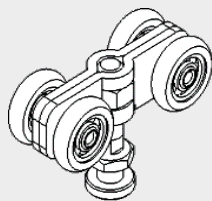
Sadržaj isporuke / Dobavljeni elementi



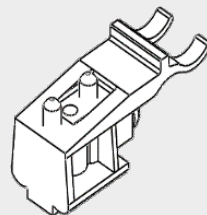
1x



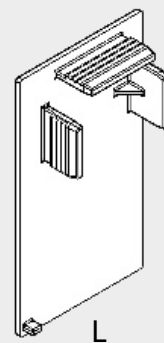
1x



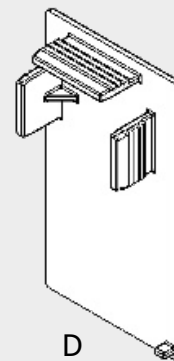
2x



2x



1x



1x



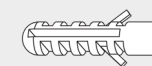
6x



2x



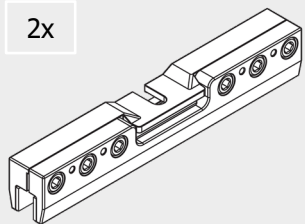
2x



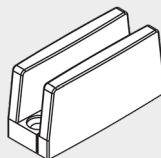
2x 6x25
6x 8x35

Potrebno samo kod staklenih vrata / *Potrebno samo za staklena vrata*

2x

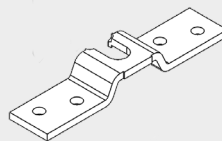


1x

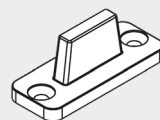


Potrebno samo kod drvenih vrata / *Potrebno samo za lesena vrata*

2x



1x



8x



5x35 PH2

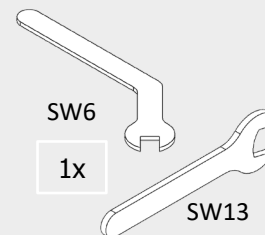
Montažni alat / *Orodje za montažo*



1 x SW 2
1 x SW 2,5
1 x SW 3
1 x SW 4



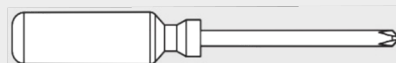
1 x TX 25



SW6
1x

SW13
1x

Montažni alati (nisu uključeni u sadržaj isporuke) / *Orodje za montažo (ni v kompletu)*



Ø 2 mm



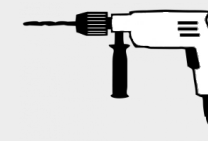
Ø 6 mm



Ø 8 mm

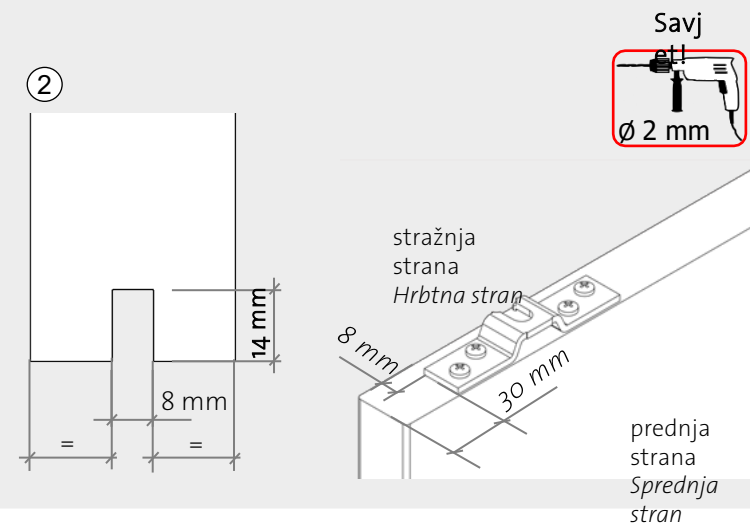
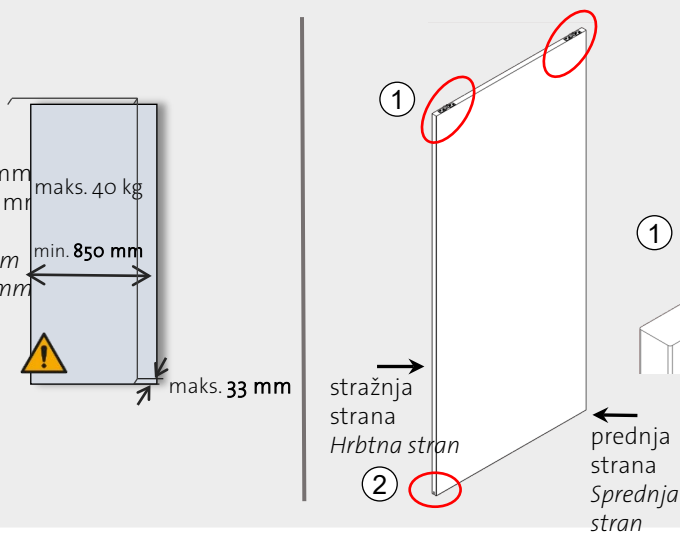


6 mm



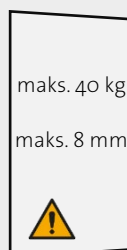
Opće pripreme drvenih vrata / *Splošne priprave za lesena vrata*

Minimalna širina 850 mm
Minimalna debljina vrata 27 mm
Maksimalna debljina vrata 33 mm
Minimalna širina 850 mm
Minimalna debljina vrata 27 mm
Maksimalna debljina vrata 33 mm

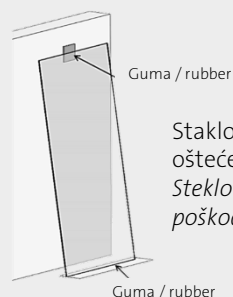
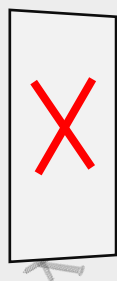
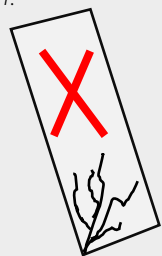


Opće pripreme staklenih vrata / *Splošne priprave za lesena vrata*

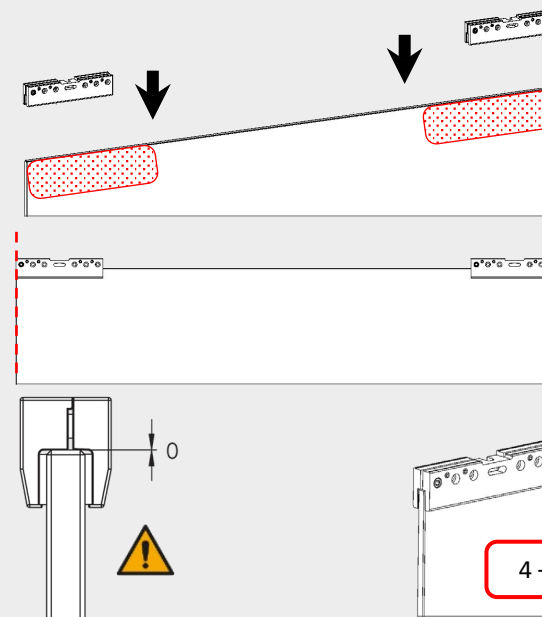
Minimalna širina do standardne visine vrata 2058 mm:
-> min. 750 mm
2058 mm – 2200 mm:
-> min. 850 mm
Minimalna širina do standardne visine vrata 2058 mm:
-> min. 750 mm
2058 mm – 2200 mm:
-> min. 850 mm



Očistite područja stezanja i lijepljenja.
Očistite površine za vpenjanje in lepljenje

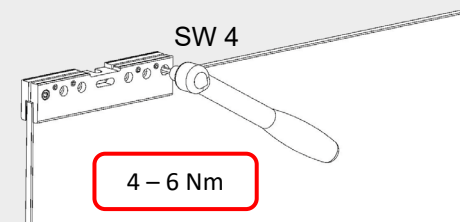


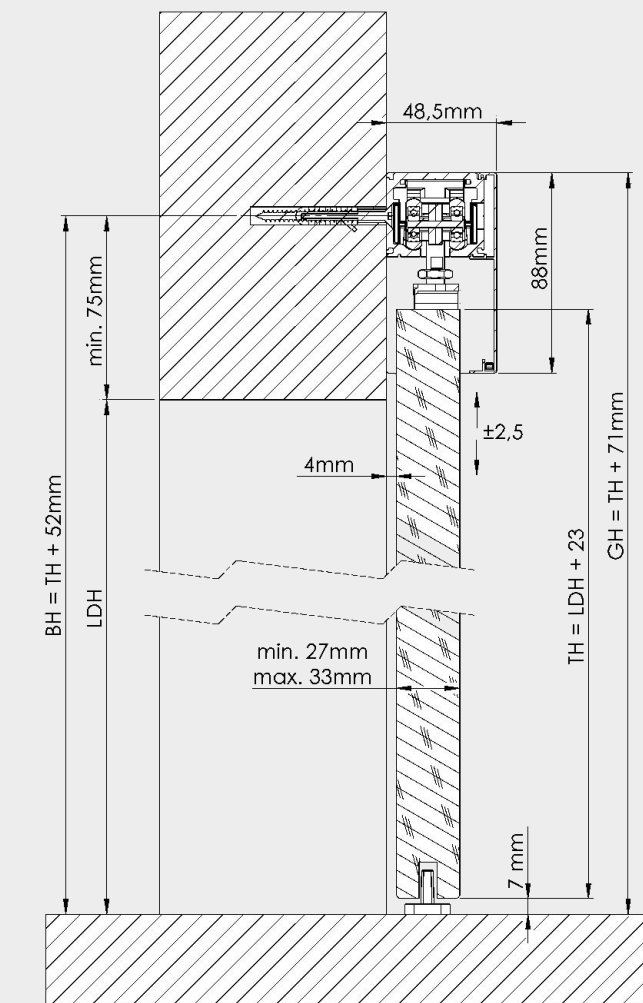
Staklo treba zaštititi od oštećenja.
Staklo zaštitite pred poškodbami



Klizna kolica postavite na očišćenu površinu.
Vozič postavite na očišćenu površinu

Klizna kolica u istoj ravni s vanjskim rubom
Vozič poravnajte s vanjskim rubom

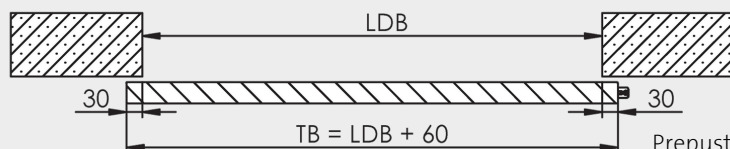
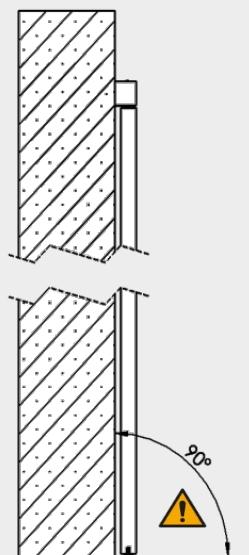




BH = visina bušenja / visina vrtanja
GH = ukupna visina / skupna visina

TH = visina vrata / visina vrat
LDH = svjetla visina prolaza
visina stenske odprtine

LDB = čista širina prolaza
širina stenske odprtine



Prepust vrata: preporučuje se 30 mm
Seganje vrat čez rob: priporočeno 30 mm

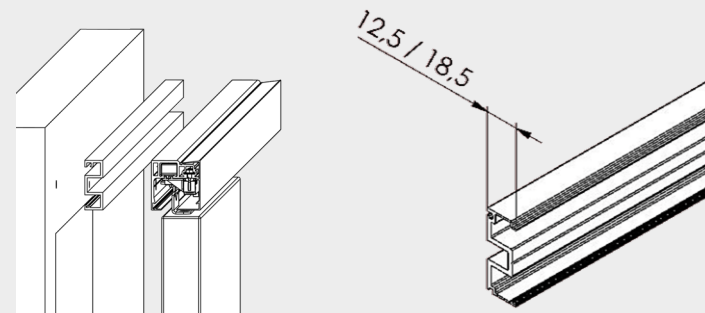
Set odstojnih profila* (nije uključen u sadržaj isporuke) Komplet distančnih profilov* (ni v kompletu)

Razmak od zida može se proširiti pomoću opcijski dostupnih odstojnih profila za 12,5 mm ili 18,5 mm.

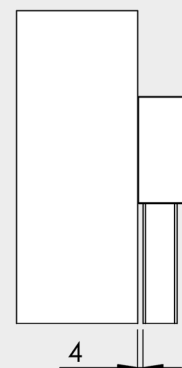
Odmik od stene se lahko z distančnimi profili, ki so na voljo kot dodatna oprema, poveča za 12,5 mm ali 18,5 mm.

*Set sadržava dodatno produljene završne kapice

*Komplet dodatno vsebuje podaljšane zaključne pokrove.

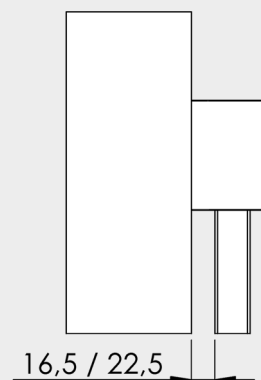


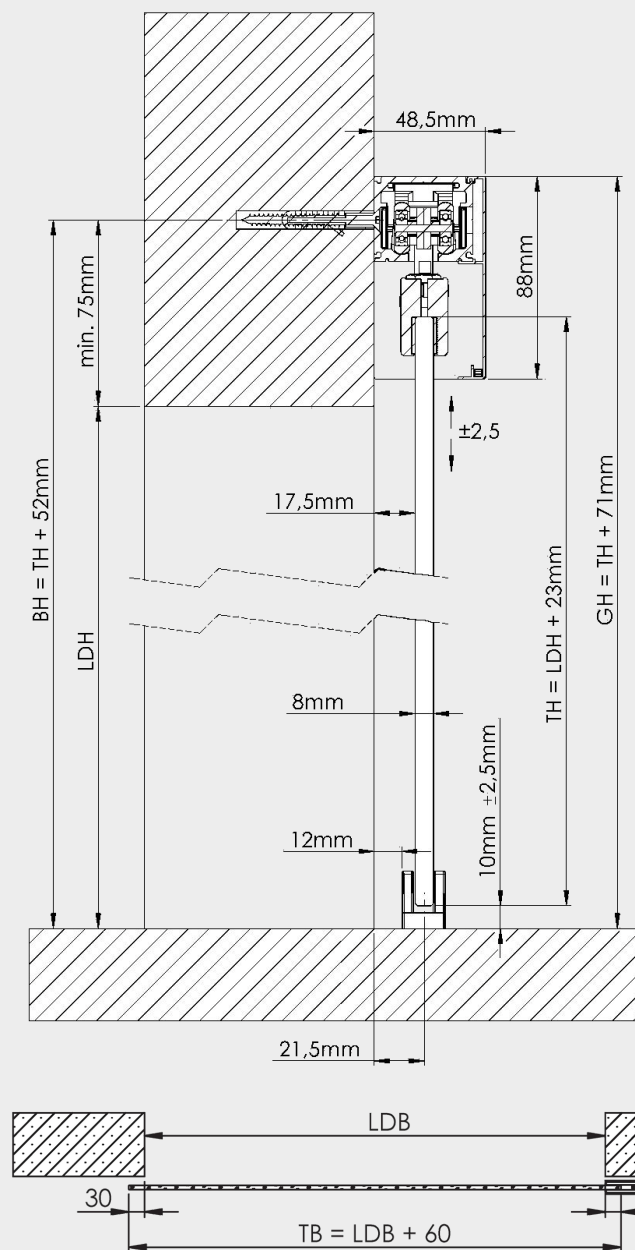
bez razmačnog profila
brez distančnega profila



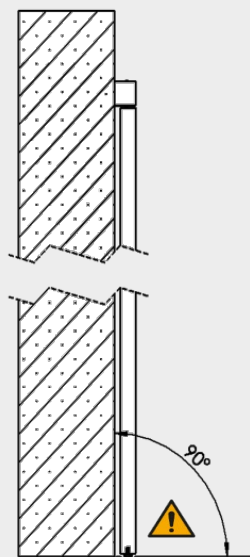
(razmaci kod debljine vrata od 28 mm / Odmiki pri debelini vrat 28 mm)

s razmačnim profilom
z distančnim profilom





BH = visina bušenja / visina vrtanja
 GH = ukupna visina / skupna visina
 TH = visina vrata / visina vrat
 LDH = svijetla visina prolaza
 visina stenske odprtine
 LDB = čista širina prolaza
 širina stenske odprtine

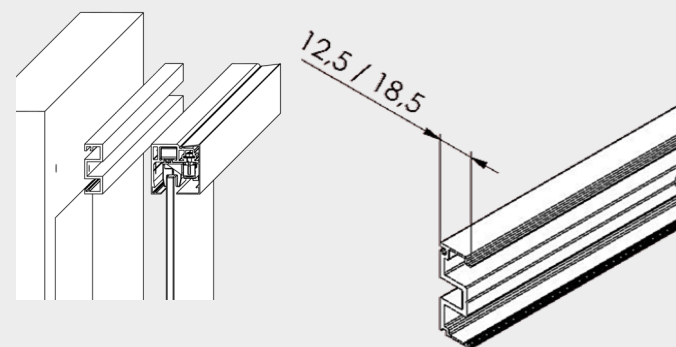


Prepust vrata: preporučuje se 30 mm
 Seganje vrat čez rob: priporočeno 30 mm

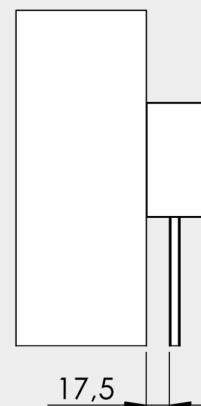
Set odstojnih profila* (nije uključen u sadržaj isporuke) Komplet distančnih profilov* (ni v kompletu)

Razmak od zida može se proširiti pomoću opcijski dostupnih odstojnih profila za 12,5 mm ili 18,5 mm.
 Odmik od stene se lahko z distančnimi profili, ki so na voljo kot dodatna oprema, poveča za 12,5 mm ali 18,5 mm.

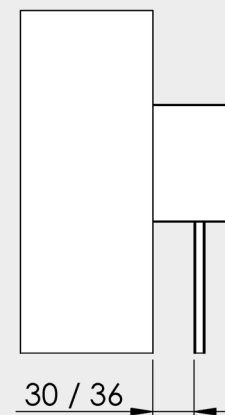
*Set sadržava dodatno produljene završne kapice
 *Komplet dodatno vsebuje podaljšane zaključne pokrove



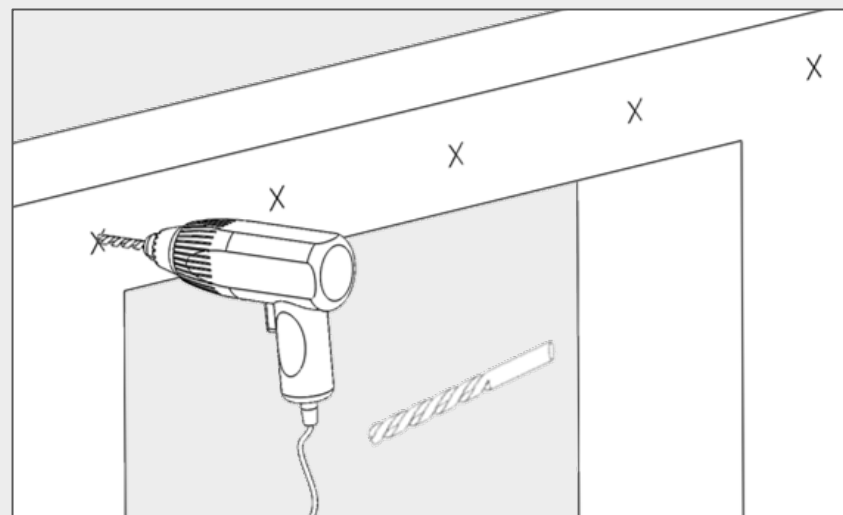
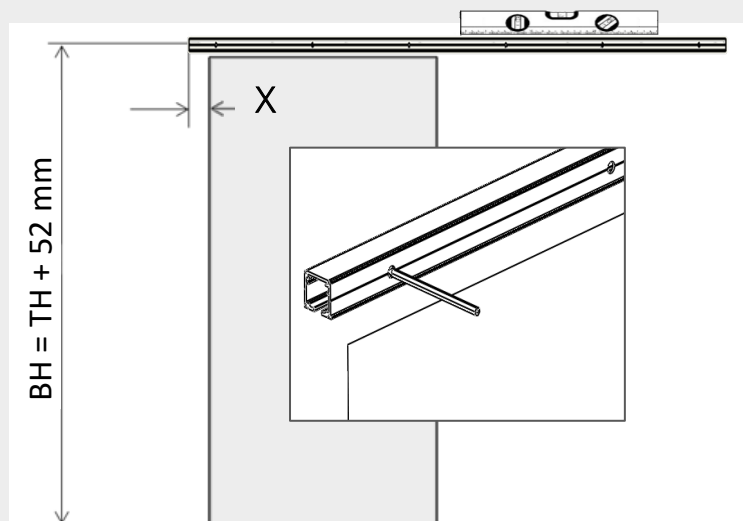
bez razmačnog profila
 brez distančnega profila



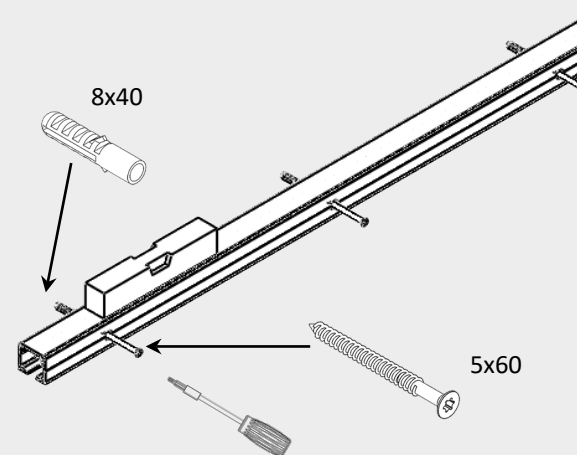
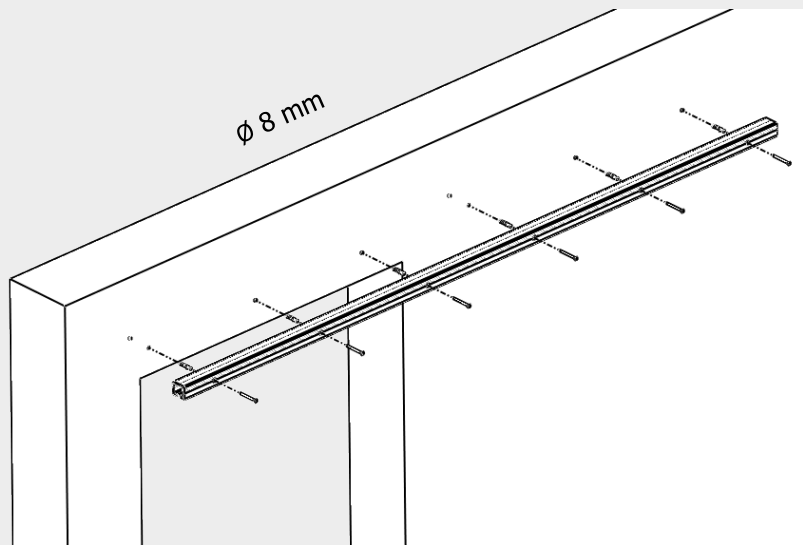
s razmačnim profilom
 z distančnim profilom



1

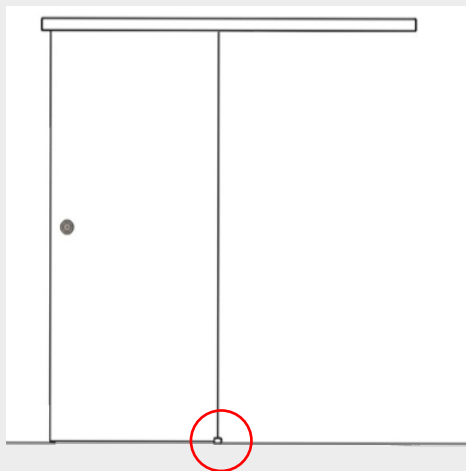


X = prepust vrata / seganje vrat čez rob + 7mm
Preporučuje se / priporočeno: $X = 37 \text{ mm}$

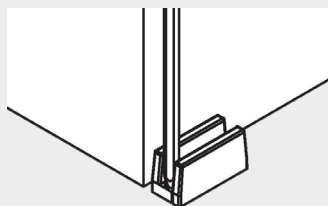


2

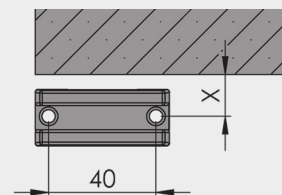
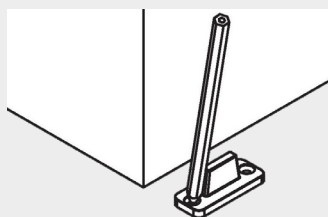
Podna vodilica / *Talno vodilo*



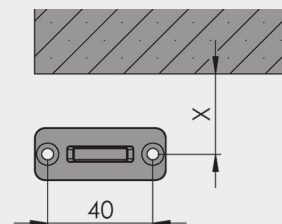
Staklena vrata /
Steklena vrata



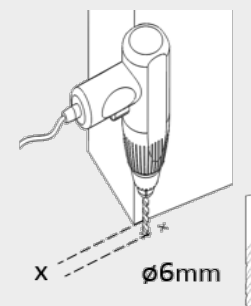
Drvena vrata /
Lesena vrata



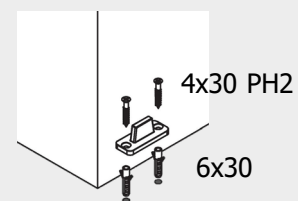
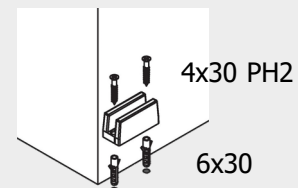
Po potrebi dodati debljinu
odstojnog profila /
Po potrebi prištejte
dimenzije
distančnega profila



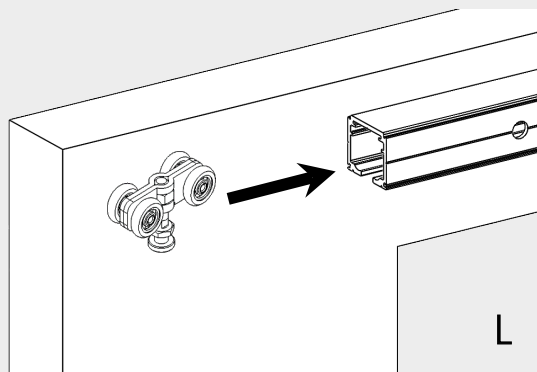
$X = 4 + \text{debljina vrata} / 2$
 $X = 4 + \text{debelina vrat} / 2$



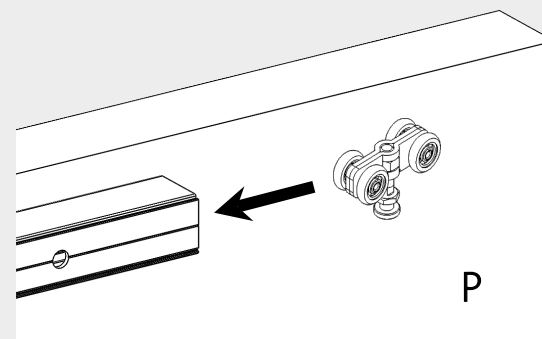
$X =$
21,5 mm



3

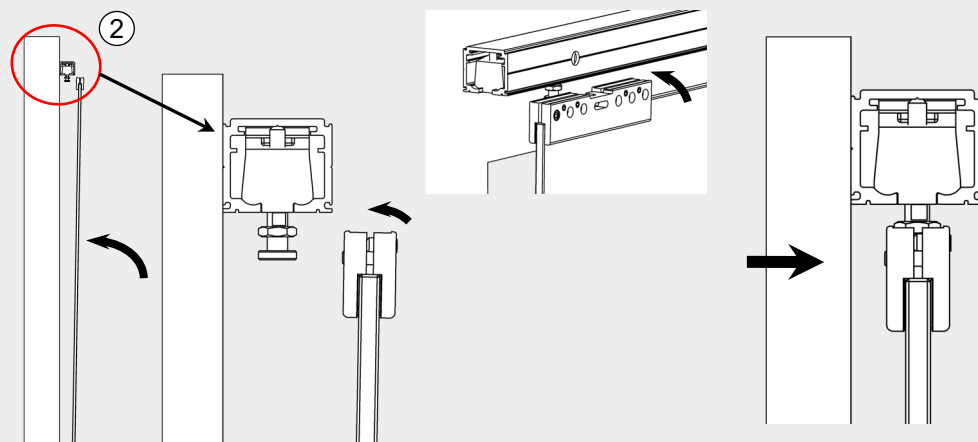
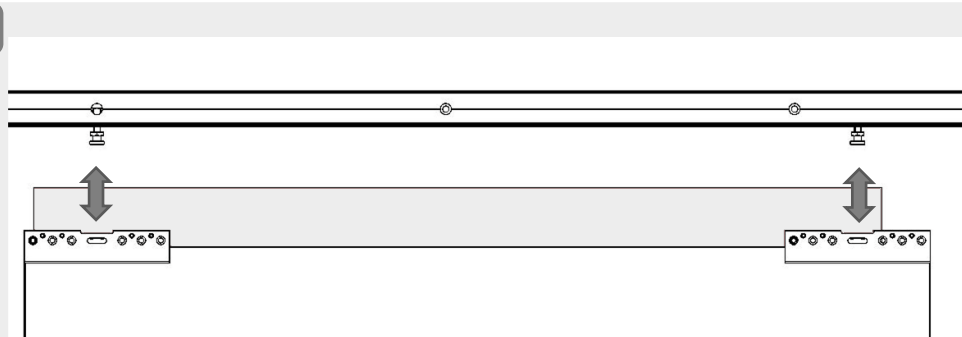


L

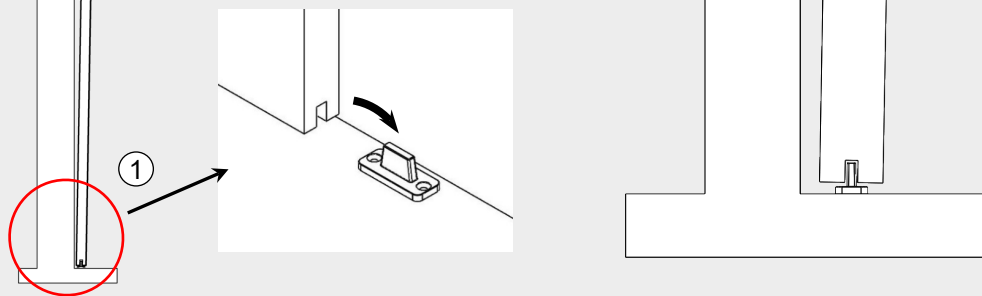
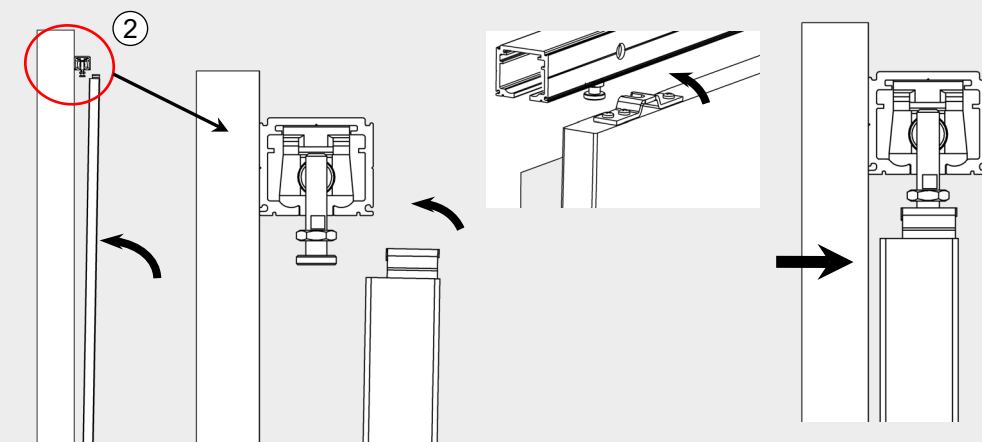
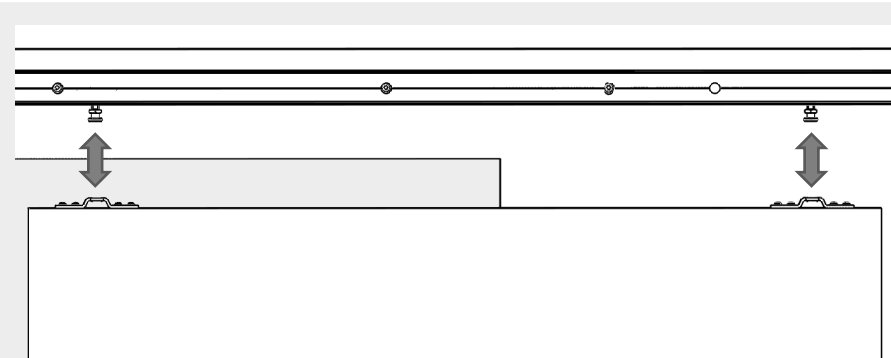


P

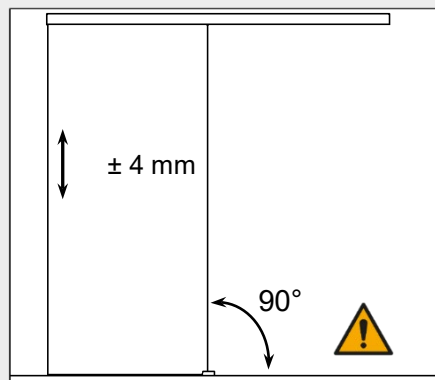
4a



4b

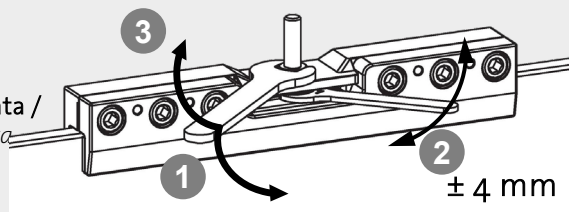


5 Namještanje po visini / *Nastavitev višine*

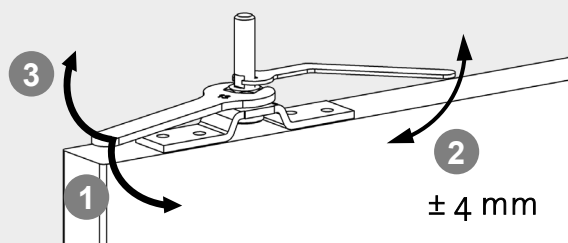


SW 7
SW 8

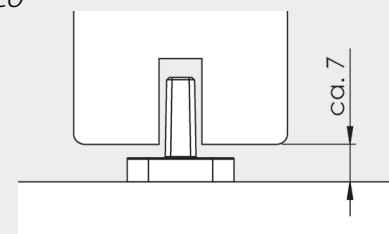
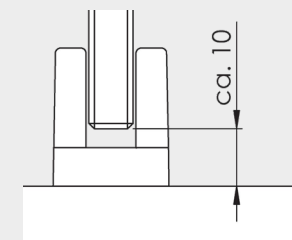
Staklena vrata /
Steklena vrata



Drvena vrata
/ Lesena vrata

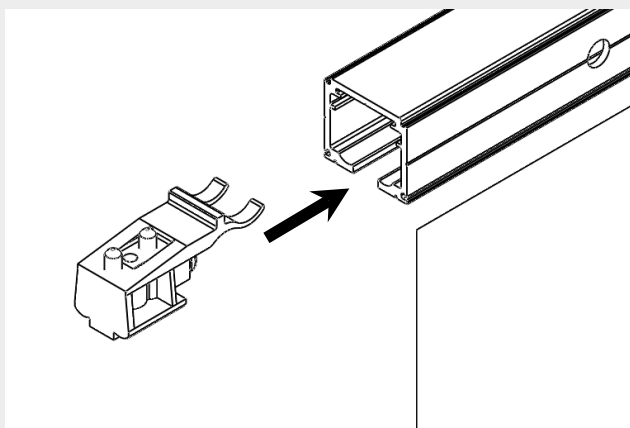


- 1 Otpustiti maticu / *Odvijte maticu*
- 2 Namjestiti visinu / *nastavite višino*
- 3 Pritegnuti maticu / *pritegnite maticu*

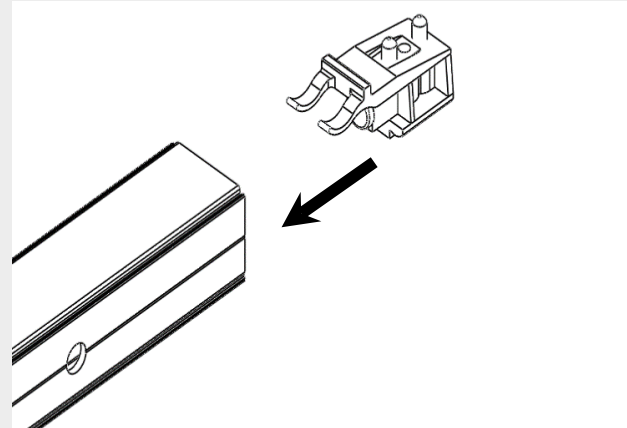


6

L

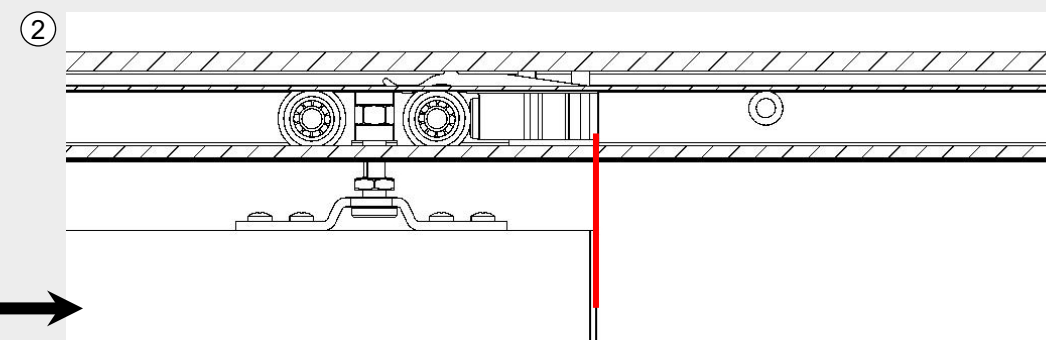
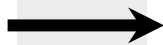
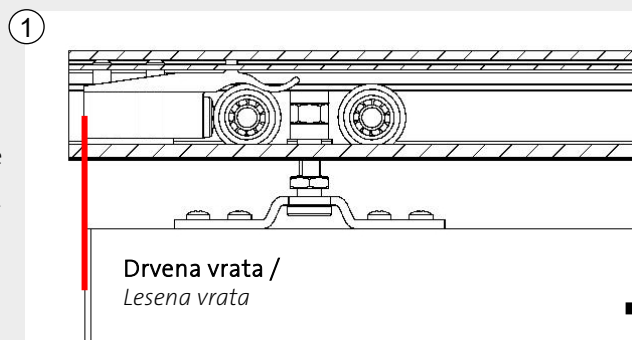
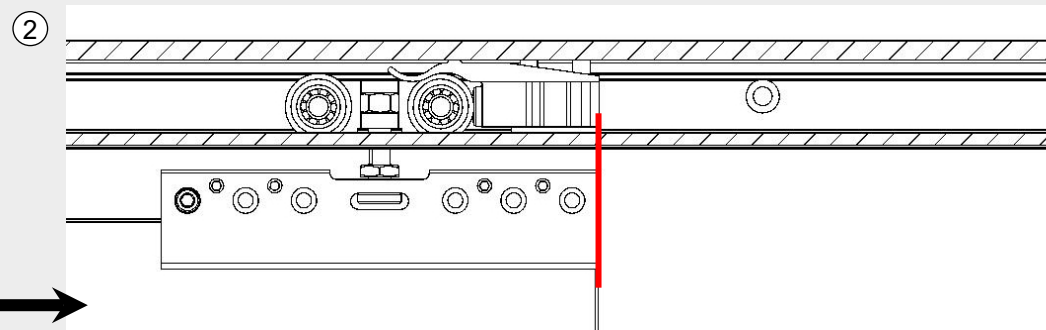
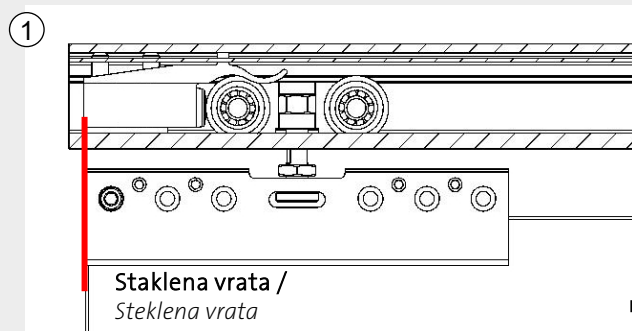


P

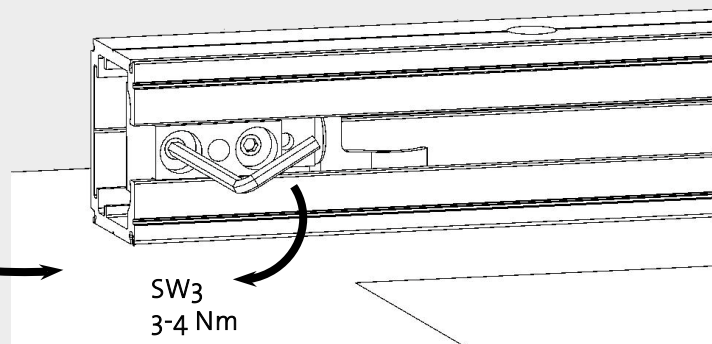
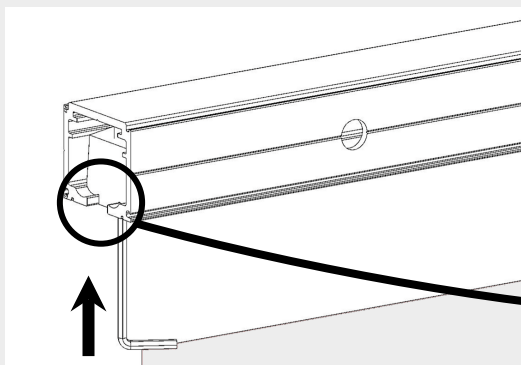


7

Gurnite lijevi i desni zaustavljač do kliznih kolica.
Držite čvrsto zaustavljač i pritom pomaknite vrata u krajnji položaj.
Omejevalnik levo in desno potisnite do vozička.
Omejevalnik držite, pri tem vrata zapeljite v končni položaj.
Ako postoje, uzmite u obzir rukohvate / ručke u obliku školjke s unutarnje strane i u skladu s time odaberite krajnji položaj vrata!
Izberite ustrezen končni položaj vrat glede na vrsto ročajev (podolgovat/ugreznjen ročaj)!

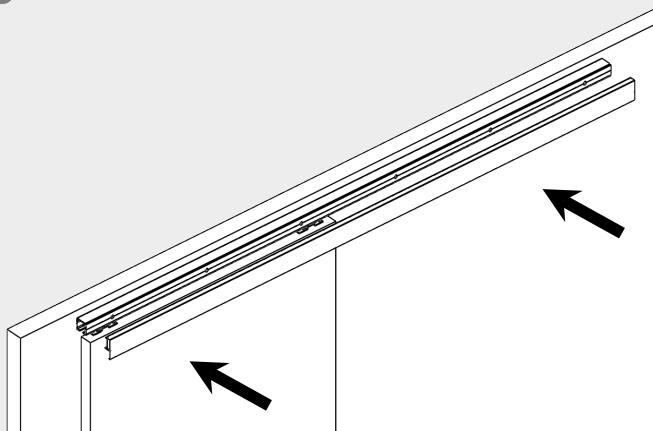


9



Vijcima čvrsto pritegnite lijevi i desni zaustavljač.
Omejevalnik levo in desno privijte.

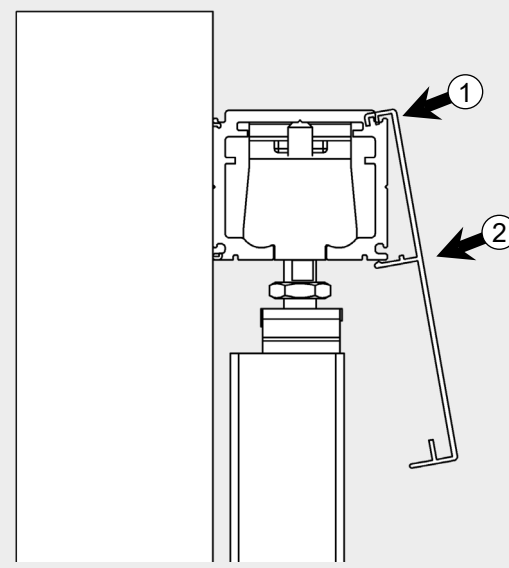
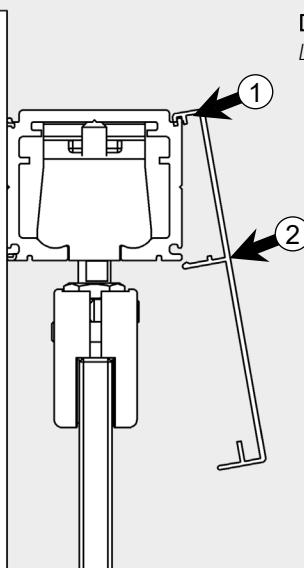
9



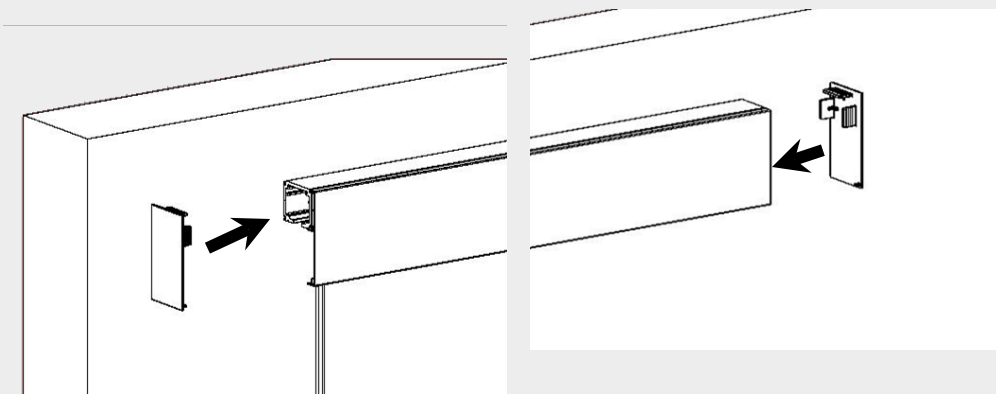
Staklena vrata
Steklena vrata



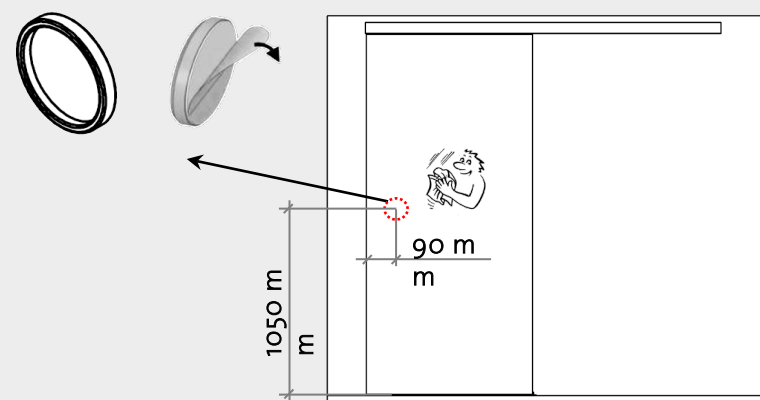
Drvena vrata /
Lesena vrata



10



12



Druge ručke u obliku školjke ili rukohvati dostupni su kao opcija.
Drugi ugreznjeni ročaji ali podolgovati ročaji so na voljo kot dodatna oprema.